

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **81 (1963)**

Heft 89

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Sapex S. à r. l. à Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 196589-196613.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République tunisienne: Droits de consommation.  
Royaume du Maroc: Ouverture de contingents globaux d'importation.  
Une tournée à travers les halles de la Foire suisse d'échantillons de 1963 (Service de presse FSE).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der zwei auf den Namen Hans Josef Hausmann-Siegwart lautenden Eigentümerschuldbriefe für Fr. 2000 dritten Ranges und für Fr. 6000 vierten Ranges, beide mit Zins bis 7% und Nachrücken, lastend auf der Liegenschaft, Sektion IV, Parzelle 20 791, des Grundbuchs Basel-Stadt; Wohnhaus Gundeldingerstrasse 158, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 10. April 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d. h. bis 22. April 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (277<sup>9</sup>)

Basel, den 17. April 1963. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 7. März 1924 von Fr. 30 000, im 1. Rang auf IR Frick Nr. 1514, Plan 5, Parz. 335 lastend.

Der Inhaber dieses Schuldbriefs wird aufgefordert, ihn bis am 20. April 1964 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (275<sup>9</sup>)

Laufenburg, den 4. April 1963. Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

- Sparheft Nr. 106752 der Kantonalbank Schwyz, Agentur Einsiedeln, mit einem Saldo von Fr. 11 325 per 25. Mai 1962.
- Handschrift um Fr. 527.47, d. d. 21. Dezember 1816, haftend auf «Kleinschornen», GB Nr. 508, Steinen, Ziff. 23, Vorgang: Fr. 7472.33; Debitor: Gottfried Schuler, Kreditor: Dominik Hubli.

Die Inhaber des Sparheftes bzw. der Handschrift werden aufgefordert, das Sparheft innert 6 Monaten und die Handschrift innert Jahresfrist der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt deren Kraftloserklärung.

Schwyz, den 16. April 1963. (274<sup>9</sup>) Die Bezirksgerichtskanzlei.

#### Troisième insertion

Par ordonnance du 19 février 1963, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu du livret d'épargne, au porteur, N° 2573, ouvert par le Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, siège à Genève, de le déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée T. VI (145<sup>1</sup>)

Tribunal de première instance, Genève:  
F. Berdoz, greffier.

Le président du Tribunal du district de Vevey, appliquant l'article 870 CCS, fait sommation à tous détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur, N° 172 622 du registre foncier, du capital de Fr. 15 000, intérêt maximum 7%, grevant en 4<sup>e</sup> rang la parcelle 58 du cadastre de la commune de Veytaux, propriété de la société anonyme Villa Jeanne d'Arc S.A., de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 20 octobre 1963, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (27<sup>1</sup>)

Vevey, le 12 octobre 1962. Le président du Tribunal: A. Loude.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 10. April 1963 den Inhaberschuldbrief 11. Ranges über Fr. 23 000, mit Zins bis 5 1/2%, lastend auf der Liegenschaft Sektion III Parzelle 2227 des Grundbuchs Basel-Stadt, errichtet am 11. Juli 1930, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (276)

Basel, den 17. April 1963. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 2. April 1963 den nachstehend erwähnten Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief für Fr. 2000, datiert 11. Mai 1945, eingetragten im Grundprotokoll Bärenswil, Bd. 30, S. 137, haftend im vierten bzw. im zweiten Rang auf den Liegenschaften Kat. Nr. 1637 im Hof, Kat. Nr. 1650 im Baugertacher, Kat. Nr. 1655 in Oberwiesen, Kat. Nr. 1676 in Unterwiesen, Kat. Nr. 1681 im Gibel, Kat. Nr. 1651 in der Weid (alle Plan 26) sowie Kat. Nr. 1879 im Stoffel und Kat. Nr. 1880 im Weidli (beide Plan 28), mit Wohnhaus, Scheune, Waschküchenanbau und Schopf, total 47 438 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum, Garten, Wald, Wiesen, Wege, Bach und Ried. Schuldner und Pfandgegenstände: Adolf Meier, geb. 1898, Bärenswil; ausgestellt zugunsten des Inhabers. (272)

Hinwil, den 16. April 1963. Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Substitut des Gerichtsschreibers:  
Dr. F. Steinmann.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons vom 15. März 1963 wurde der vermisste Namensschuldbrief über Fr. 20 000, vom 8. November 1926, lautend auf Rudolf Hottinger, geb. 1888, Bahnbeamter, von Bubikon, Kanton Zürich, wohnhaft Weinbergstrasse 34, Zürich-Höngg, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft in der vorderen Klingen, Zürich-Höngg, ursprünglich Kat. Nr. 2874, nunmehr Nr. 3336; Grundbuchamt Höngg-Zürich, als kraftlos erklärt.

Zürich, den 9. April 1963. (273)  
Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

21. März 1963. Transporte, Traxarbeiten usw.  
Carl Guyer & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Karl Guyer, von Zürich, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Hans Mauch, von Teufenthal, in Neerach, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 3. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an Hans Mauch, Kommanditär. Betrieb einer Transport-, Kipp-, Trax- und Baggerunternehmung, Rigistrasse 28.

5. April 1963. Technische Artikel für Büro.  
Franz Büttner AG, in Egg (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1962, Seite 2461), Herstellung und Vertrieb von technischen Artikeln für die Bürobranche usw. Die Generalversammlung vom 21. März 1963 hat die Statuten geändert. Von den 400 Namenaktien zu Fr. 1000 sind deren 300 in 30 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 und deren 100 in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Das voll liberierte Grundkapital ist demnach zerlegt in 190 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

5. April 1963. Beteiligungen.  
Austena AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2550), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2550) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöst.

5. April 1963. Wirtschaftsberatung.  
Curator A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2226), wirtschaftliche Beratung jeder Art. Neues Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 27 in Zürich 2.

5. April 1963. Baumaterial.  
R. Holliger & Co. A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 115), Handel mit Baumaterialien usw. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 56 in Zürich 6.

5. April 1963.  
Georges Schellenbaum, Film-Produktion AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2066), Herstellung von Spielfilmen aller Art

usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. März 1963 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

5. April 1963.

Verkaufsgesellschaft für italienische Werkzeugmaschinen (Société de Vente pour Machines-Outils Italiennes) (Società per la Vendita di Macchine-Utensili Italiane), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1959, Seite 2129). Antonio Mascherpa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Alfredo Stradella, italienischer Staatsangehöriger, in Turin.

5. April 1963. Mobilien.

Aermo G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1423), Fabrikation und Verkauf von neuzeitlichem und patentiertem Mobilien für jeden Bedarf. Zu Geschäftsführerinnen mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Hilda Ehrlich-Fried, von und in Zürich, Ruth Olstein-Ehrlich, von und in Basel, und Yvonne Schleicher, von und in Zürich.

5. April 1963. Elektr. Apparate.

Bösterli G.m.b.H., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1963, Seite 153), Handel mit und Reparatur von elektrischen Apparaten, vornehmlich Radio- und Fernsehapparaten. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. Februar 1963 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

5. April 1963. Brennholz, Heizöl.

Carl Baumann & Cie., Inh. A. Eisele, in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1961, Seite 3070), Handel mit Brennholz, Kohlen und Heizöl. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Carl Baumann & Cie., Inhaber R. Grunauer & R. Surber», in Zürich 3, erloschen.

5. April 1963. Brenn- und Treibstoffe.

Carl Baumann & Cie., Inhaber R. Grunauer & R. Surber, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Rudolf Grunauer, von Zürich, in Zollikon, und Robert Surber, von Zürich, in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1963 ihren Anfang genommen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Carl Baumann & Cie., Inh. A. Eisele», in Zürich, übernimmt. Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen. Talwiesenstrasse 25.

5. April 1963.

Ed. Glättli & Co., Treuhand-Büro, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1961, Seite 1914). Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 419 in Zürich 3.

5. April 1963. Heizungs- und Sanitäranlagen.

Hans Foster, in Winterthur (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1938, Seite 1296), Erstellung von Heizungs- und sanitären Anlagen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

5. April 1963. Chem. Produkte.

C. J. Meier, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3073), Handel mit Waren aller Art, insbesondere chemischen Produkten. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. August 1955 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1963. Farben, Lacke, Beratungen.

Alois Diethelm, in Zürich (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1214), Fabrikation und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Der Firmainhaber führt auch den Vornamen Karl. Die Firma lautet nun Alois K. Diethelm. Der Geschäftsbereich wird geändert auf: Anstrich-technische und koloristische Beratungen; lacktechnische Entwicklungen; Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken sowie ähnlichen Produkten. Neues Geschäftsdomizil: Felsenstrasse 16.

5. April 1963.

«Astor»-Küchenbau, Max Indermaur, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3595). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. November 1962 an die «Astor Küchen- und Möbelbau, Max Indermaur AG», in Zürich, erloschen.

5. April 1963.

Astor Küchen- und Möbelbau, Max Indermaur AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Möbeln und ganzen Kücheneinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll libertiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Astor»-Küchenbau, Max Indermaur, in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. November 1962, nach der die Aktiven Fr. 2 047 531.60 und die Passiven Fr. 1 758 480 betragen, zum Preise von Fr. 289 051.60, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Max Indermaur, von Rheineck, in Zürich, Präsident; Willy Tschumi, von Wolfisberg, in Fällanden, Vizepräsident; beide ohne Zeichnungsbefugnis, sowie, mit Einzelunterschrift; Max Indermaur, von Zürich, in Thalwil, der zugleich Geschäftsführer ist. Einzelprokura ist erteilt an Ingrid Indermaur, von Zürich, in Thalwil. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Neyroud, von Chardonne, in Adliswil. Er zeichnet nur mit Max Indermaur oder Ingrid Indermaur, die ihrerseits, wie erwähnt, einzeln zeichnen. Geschäftsdomizil: Josefstrasse 53 in Zürich 5.

5. April 1963.

Anthrax Kohlenhandels A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3465). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Jucker, von und in Zürich.

5. April 1963. Liegenschaften.

A Meier-Schenk AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1961, Seite 1194), Erwerb, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Prokura von Heinz Künzli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Maurer, von und in Zürich, und an Ernst Kaufmann, von Niederwil (Solothurn), in Zürich.

5. April 1963.

Milchlieferungsgenossenschaft Thalheim a.d. Thur, in Thalheim a.d. Thur (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2166). Werner Schless ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu

ist in die Verwaltung als Präsident gewählt worden Otto Studer, von Unterschlatt (Thurgau), in Thalheim. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

5. April 1963.

Armaturenfabrik Wallisellen A.-G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2134). Dr. Hans Streichenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. John Ochsé, von und in Basel.

5. April 1963.

Crystal Hotels und Restaurants A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1962, Seite 1374). Die Unterschrift von Adolf Künin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans-Ulrich Meyer, von und in Zürich.

5. April 1963. Glasbearbeitung, Sandstrahlerei.

Reflo A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1961, Seite 2667), Glasbearbeitung und Sandstrahlerei usw. Karl Ganz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Arnold Stahel, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er fährt weiter Einzelunterschrift. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind neu gewählt worden Karl Ganz jun., dessen Prokura erloschen ist, sowie Bruno Ganz, von Zürich, in Langnau a. A.

5. April 1963. Pharmazeutische Produkte.

Dr. Teicher, Lord-Produkte, in Zürich (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1957, Seite 1270), Fabrikation von und Handel mit «Lord» bezeichneten pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. April 1963.

Talag-Handelsaktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1962, Seite 1197), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. Die Generalversammlung vom 25. März 1963 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Handels- und Finanzierungsgeschäften aller Art im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung, ferner die Beteiligung an solchen Handelsgeschäften sowie an in gleicher oder ähnlicher Weise tätigen anderen Gesellschaften und die Finanzierung von und die Beteiligung an Handels- und Industriegesellschaften, sowie Immobilien- und Baugesellschaften im In- und Ausland. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu je Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Dr. Max Nievergelt ist zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählt worden. Er ist nicht mehr Direktor, führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Höhn, von Wädenswil, in Zürich.

5. April 1963. Waren aller Art.

Hakos A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1963, Seite 1009), Import, Export und Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 3. April 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

6. April 1963.

Hansruedi Leuenberger, Transporte, in Belp. Inhaber der Firma ist Hansruedi Leuenberger, von Rüderswil (Bern), in Belp. Sachtransporte und Kippfuhren. Lindenhofweg.

Bureau Bern

11. März 1963. Flachbedachungen usw.

Max Allemann & Co., in Bern, Ausführung von Flachbedachungen aller Art, Gussasphaltbelägen, Kiesklebedächern usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1960, Seite 3222). Roger Erwin Wälti ist auf den 31. Dezember 1962 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Auf den 1. Januar 1963 ist als neuer Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 5000 eingetreten: Yvo A. Allemann, von Breitenbach, in Bremgarten bei Bern.

3. April 1963.

Verband Schweizerischer Zylinderschleifereien (Union Suisse des rectifieurs de cylindres), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2188). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden davon nicht betroffen.

3. April 1963.

Drogerie Walther, in Bern. Inhaber der Firma ist Klaus Walther, von Bern und Wohlen bei Bern, in Bern. Handel mit Drogerieartikeln, Spirituosen und Wein. Kornhausplatz 11.

4. April 1963. Antiquitäten.

Marie Collé, in Bern, Antiquitäten (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3506). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

4. April 1963.

Gebr. Krebs, Spannteppiche, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 471). Neues Geschäftsdomizil: Belpstrasse 36.

4. April 1963. Restaurant.

F. Habegger, in Bern. Inhaberin der Firma ist Frieda Habegger, von Trub, in Bern. Betrieb des Restaurants Klötzlikeller. Gerechtigkeitsgasse Nr. 62.

4. April 1963. Möbel, Bettwaren.

Lilly Müller-Kunz, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Inhaberin der Firma ist Lilly Müller-Kunz, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hans Müller, von Bangerten, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Möbeln und Bettwaren. Geschäftsdomizil: Niesenweg 16.

4. April 1963.

Leinenweberei Bern A.G., City-Haus, Bubenbergratz 7, Bern (Tissage de Toiles Berne S.A., City-House, Bubenbergratz 7, Berne) (Linen Mills Berne Inc., City-House, Bubenbergratz 7, Berne), in Bern (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3286). Robert Dietisheim, Präsident; Paul Wallach, Vizepräsident, und Robert Perren, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Prof. Dr. Hans Merz, von Hägendorf und Thun, in Muri bei Bern, Präsident; Eduard Dietisheim, von und in Bern, Vizepräsident, und Hans Frölich, von Brugg, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Eduard Dietisheim, Marcel Dietisheim und René Hecker sind erloschen. Heinrich Hiltbrunner ist nun technischer Di-



rektor; seine Prokura ist erloschen. Zu neuen Prokuristen sind ernannt worden: René Gaillet, von Port-Valais, in St-Léonard; Rolf Heumann, von Bern, in Zürich; Claude Katz, von Roche-d'Or, in Pully, und Dr. Rolf Zraggen, von Erstfeld, in Bern. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

5. April 1963.

**Immobilien-Gesellschaft Il Ponte A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1583). Neues Geschäftsdomizil: Helvetiastrasse 7 (bei E. W. Bartscher).

5. April 1963.

**Glausers Neuheitenvertrieb**, in Bern (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1908). Neue Geschäftsnatur: Import, Export, Vertrieb von Neuheiten für Technik und Haushalt. Neues Geschäftsdomizil: Herzogstrasse 23.

5. April 1963.

**Milchhandel Hans Kocher**, in K ö n i z. Inhaber der Firma ist Hans Kocher, von Mörigen (Bern), in Bern. Handel mit Milch und Milchprodukten. Landorfstrasse 5.

#### Bureau Biel

5. April 1963. Transporte.

**Fredy Darmer AG**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Transporten aller Art in der Schweiz sowie von und nach dem Ausland, ferner die Durchführung aller Geschäfte, die damit im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an Fredy Darmer, von Basel und Zürich, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neumarktstrasse 14.

5. April 1963. Entreprises cinématographiques.

**Elite Actualités S.A.**, à Bienne, construction, location, achat, vente et exploitation de toutes entreprises cinématographiques, etc. (FOSC. du 2 août 1961, N° 178, page 2254). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 3 avril 1963, la société a modifié sa raison sociale en **Elite Cinéma S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Une autre modification n'est pas soumise à publication.

#### Bureau Büren an der Aare

28. März 1963.

**Käsergenossenschaft Leuzigen**, in Leuzigen (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1958, Seite 1647). Präsident Hans Kaiser-Egger und Vizepräsident Paul Kaiser-Kaiser sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: als Präsident Hans Affolter-Schwab und als Vizepräsident Fritz Affolter-Schwab, beide von und in Leuzigen, bisher Beisitzer; sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

5. April 1963. Werkzeuge.

**Frank & Wältli**, in Büren an der Aare. Hans Frank, von Büren an der Aare und Langnau i. E., und Max Wältli, von Büren an der Aare, beide in Büren an der Aare, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 begonnen hat. Hartmetallwerkzeuge. Schützenweg.

#### Bureau Burgdorf

6. April 1963. Möbel.

**Progressa A.G.**, in Oberburg, Herstellung von und Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1584). Der Präsident Karl Wältli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Gernet ist als Vizepräsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Hans Joachim Bläser, bisher Mitglied und Direktor, ist auch Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Vizepräsident ist Hugo Schnell, bisher Mitglied. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau de Courtelary

4. April 1963. Immeubles.

**Lavinia S.A.**, à Villeret, fabrication de montres, ainsi que toute activité se rapportant à l'industrie horlogère ou à ses dérivés (FOSC. du 17 août 1961, N° 191, page 2411). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 mars 1963, la société a changé sa raison sociale en **Société Immobilière Combe-Gréde S.A.** Elle a pour but: assumer la gérance des immeubles cadastrés sous Nos 51 et 53 de Villeret dont elle est déjà propriétaire; acquérir, vendre et échanger tous immeubles; construire, transformer et exploiter des immeubles locaux, industriels ou autres, ainsi que les revendre; s'intéresser à toute autre opération s'y rapportant. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Maurice Jacot, Maurice Bächler et Pierre Mathys ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints.

#### Bureau Interlaken

5. April 1963. Maurergeschäft.

**Gebrüder Baumann**, in G r i n d e l w a l d, Maurergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1954, Seite 2795). Infolge des am 24. Februar 1956 erfolgten Todes des Gesellschafters Peter Baumann ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist beendet und die Firma wird gelöscht.

#### Bureau Laufen

22. Februar 1963.

**Gabele & Cie, Eisenhandlung**, in L a u f e n (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948, Seite 3482). Kollektivgesellschaft. Andreas Gabele ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. Februar 1963 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Walter Gabele, von Basel, in Laufen, ist unbeschränkter haftender Gesellschafter. Kommanditäre sind: Hulda Gabele geb. Meyer, von Basel, in Laufen, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, voll liberriert durch Verrechnung mit einer Forderung an ihren Ehemann und vorgenannten unbeschränkt haftenden Gesellschafter, und Fritz Gabele, von Basel, in Laufen, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, wovon Fr. 2000 durch Einbringung von Waren und Fr. 2000 durch Verrechnung mit einem Guthaben an vorgenannten unbeschränkt haftenden Gesellschafter liberriert sind. Die Zustimmung der Vormundschaftsbehörde im Sinne von Art. 177 ZGB liegt vor. Die Firma wird geändert in **Gabele & Cie**. Geschäftsnatur: Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln, Butangas und anderen Brennstoffen. Delsbergstrasse 44.

#### Bureau de Moutier

5. avril 1963. Travaux publics, chauffages centraux, etc.

**Charles Inguélet**, à T a v a n n e s, entreprise de travaux publics, de génie civil et de transport; garage et atelier de réparations (FOSC. du 10 avril 1959, N° 81, page 1015). La maison ajoute à son genre d'affaires: chauffages centraux et installations sanitaires.

#### Bureau de La Neuveville

5. avril 1963. Vins.

**Théodore Lehmann**, à La Neuveville, achat et vente de vins suisses et étrangers (FOSC. du 9 décembre 1910, N° 289, page 2282). La maison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Th. et I. Lehmann», à La Neuveville, ci-après inscrite.

5. avril 1963. Vins.

**Th. et I. Lehmann**, à La Neuveville. Les époux Théodore Lehmann et Ines Lehmann née Arnaboldi, tous deux de Trimbach (Soleure), à La Neuveville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, ayant commencé le 1<sup>er</sup> avril 1963 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Théodore Lehmann», à La Neuveville, ci-dessus radiée. Commerce, importation et représentation de vins suisses et étrangers. Chemin des Aubépines 2.

#### Bureau Saanen

6. April 1963.

**Ecole Privée «La Tournelle» S.A.** (Privatschule «La Tournelle» A.G.), in Schönried, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1961, Seite 2999). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Châ te a u - d' O e x (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1963, Seite 193) im Handelsregister von Saanen von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. April 1963. Konfektion usw.

**Saner & Co**, in G r o s s h ö c h s t e t t e n, Kollektivgesellschaft, Handel mit Konfektions-, Tuch-, Strickwaren und Garnen (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1955, Seite 116). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1963 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Gesellschafterin Frieda Saner geb. Gerber, von Kleinlützel, in Grosshöchstetten, ist ausgeschieden. Paul Saner, von Kleinlützel, in Grosshöchstetten, ist nun einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 und mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde ist die Ehefrau, Maria Anna Josephina Saner geb. van Gils, von Kleinlützel, in Grosshöchstetten.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

5. April 1963. Viehhandel.

**Carl Theiler (Sohn)**, in Wollerau, Viehhandel (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1916, Seite 1626). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Carl Theiler-Stockler», in Wollerau, übernommen.

5. April 1963. Viehhandel.

**Carl Theiler-Stockler**, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Carl Theiler-Stockler, von und in Wollerau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Carl Theiler (Sohn)», in Wollerau. Einzelprokura ist erteilt an Anna Theiler-Stockler, von und in Wollerau. Viehhandel. «Neufeld».

#### Glarus - Glaris - Glarona

2. April 1963.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Glarus** (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1101), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Ernst Gamper, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden ernannt zum Präsidenten des Verwaltungsrates Felix Wilhelm Schulthess, von und in Zürich (bisher Mitglied der Generaldirektion); zum Präsidenten der Generaldirektion Dr. Eberhard Reinhardt, bisher Generaldirektor; zu Generaldirektoren die bisherigen stellvertretenden Mitglieder der Generaldirektion Jacques Jenny, nun in Küsnacht (Zürich); Dr. Robert Lang und Dr. Hans Escher, von und in Zürich; zu stellvertretenden Generaldirektoren Dr. Mario Singer, von Celerina und Davos, in Zürich, und Robert H. Lutz, von und in Zürich. Alle zeichnen zu zweien für die Gesamtbank.

#### Zug - Zoug - Zugo

5. April 1963. Beteiligungen.

**Gates Rubber AG**, in Z u g, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1962, Seite 1386). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6. avril 1963.

**Grisoni-Zuugg S.A., Routes & travaux publics**, à Bulle, construction de routes, revêtements, vente de produits routiers, l'entreprise de tous travaux publics de génie civil, y compris l'exploitation de carrières (FOSC. du 16 mars 1961, N° 63, page 767). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1963, la société a décidé d'ajouter à son genre de commerce l'entreprise générale du bâtiment. Elle a également décidé de modifier sa raison sociale comme suit: **Grisoni-Zuugg S.A., Routes, travaux publics et bâtiments**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6. avril 1963. Coiffure pour dames.

**Anny Larré**, à Bulle. Le chef de la maison est Anny Larré, épouse autorisée de Guy, de France, à Bulle. Coiffure pour dames à l'enseigne: Studio des Alpes. Avenue de la Gare 9.

#### Bureau de Fribourg

5. avril 1963. Auberge.

**Hermine Purro**, à Ecuwillens, exploitation de l'Auberge Paroissiale (FOSC. du 15 février 1955, N° 38, page 435). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

5. avril 1963. Participations.

**Interchemical-Europe S.A.**, à Fribourg, société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de participations financières dans des entreprises de produits chimiques établies hors du canton de Fribourg, etc. (FOSC. du 20 septembre 1962, N° 220, page 2685). William-Christian Heppenheimer, ressortissant américain, à Paris, et Christian de Mestral, d'Aubonne, à Paudex



(Vaud), sont nommés administrateurs; ils engagent la société en signant chacun collectivement à deux avec un autre membre du conseil d'administration. William-Christian Heppenheimer est nommé vice-président; Louis de Chollet, jusqu'ici vice-président, demeure administrateur; ses pouvoirs ne sont pas modifiés.

5 avril 1963. Participations, brevets, machines, etc.  
**Brevet S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes entreprises industrielles, commerciales et financières, ainsi que l'acquisition, le développement et l'exploitation de brevets d'invention, de licences et de procédés de fabrication, en particulier dans la branche de l'industrie textile. La société peut faire fabriquer des machines destinées notamment à l'industrie textile et s'intéresser au développement et au commerce de telles machines. Elle peut acheter, construire, exploiter et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Rolf Schlotterbeck, de Biberist (Solcure), à Berne, est administrateur unique avec signature individuelle. Siège: Place de la Gare 36, chez M<sup>e</sup> Aloys Sallin.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
*Bureau Dorneck*

5. April 1963.  
**Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach, Zweigniederlassung in Dornach** (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2200), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Ernst Hofer, Verwalter, ist erloschen. Zum Verwalter dieser Filiale wurde neu ernannt: Robert Stöcklin, von Aesch (Basel-Landschaft), in Dornach. Er zeichnet für die Filiale Dornach kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Seine bisherige Prokura ist erloschen. Ferner hat der Bankrat Wilhelm Hofmann, von Subingen (Solothurn), in Dornach, zum Prokuristen ernannt, beschränkt auf die Zweigniederlassung in Dornach. Er zeichnet mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten zu zweien.

*Bureau Olten-Gösgen*

5. April 1963. Elektrische Kleinmotoren und Apparate.  
**Celmo A.G.**, in Obergösgen, elektrische Kleinmotoren und Apparate (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2252). Max Jäggi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Adolf Wyss, von Hessigkofen, in Solothurn. Der Präsident des Verwaltungsrates Hans Ambühl führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist somit erloschen.

5. April 1963. Gelochte Bleche usw.  
**H. Heer & Co.**, in Olten, gelochte Bleche usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3611). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Müller, von Winterthur, und Otto Jung, von Niederhelfenschwil, beide in Olten. Die Prokura des Armin Dulla ist erloschen.

*Bureau Stadt Solothurn*

5. April 1963.  
**Bauunternehmung Renfer & Ryser AG.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 653). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 23. März 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma ist geändert worden und lautet nun **Renfer AG, Bauunternehmung**. Ernst Ryser und Roger Kolb, ohne Unterschriftsberechtigung, sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

5. April 1963. Bureau für Werbung usw.  
**Gerstner & Kutter**, in Basel, Bureau für Werbung usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 733). Die Firma wird geändert in: **Gerstner, Gredinger & Kutter**.

5. April 1963. Elektrische Installationen.  
**E. Locher & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1957, Seite 2770). Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Locher-Siegrist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Emil Locher-Bilger, als Präsident; Emma Locher-Siegrist, beide von Oberegg, in Basel, beide mit Einzelunterschrift, sowie Adolf Kiener, von Arni b. Biglen, in Basel, ohne Unterschriftsberechtigung.

5. April 1963. Café.  
**F. Morf**, in Riehen, Café (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1956, Seite 2558). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

5. April 1963. Grundstücke.  
**Dominium A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 322). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Wirz ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Peter Stamm, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Lautengartenstrasse 12 (bei Dr. Stamm).

5. April 1963. Waren aller Art usw.  
**Contrimex G.m.b.H.**, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1960, Seite 511). Die Prokura der Juliette Stierli ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Schweizer-Hauser, von Itingen, in Basel.

5. April 1963. Industrie- und Rohprodukte.  
**Ameropa A.G.**, in Basel, Grosshandel mit Industrie- und Rohprodukten (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1960, Seite 1160). Der Verwaltungsrat und Direktor Franz Wild wohnt in Dornach (Solothurn).

5. April 1963.  
**Fachbücher-Vertrieb G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 568). In der Gesellschafterversammlung vom 3. April 1963 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Heidi Kaufmann-Gloor ausgeschieden. Ihre Unterschrift als Geschäftsführerin ist erloschen. Ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die Gesellschafterin Lina Gloor-Von-esch übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 20 000 beträgt. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage von Fr. 20 000.

5. April 1963. Versicherungen.  
**Erwin Amrein, Generalagentur**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Amrein-Stalder, von Malters und Luzern, in Zug. Generalagentur der «Zürich-Versicherungs-Gesellschaft. Marktgasse 5.

5. April 1963.  
**VSR-Radio-Einkaufs-Genossenschaft (Coopérative d'Achat Radio-USR)**, in Basel (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 902). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. März 1963 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **VSR-Radio-Einkaufs-Genossenschaft in Liq.** durchgeführt. Als Liquidatoren wurden gewählt der bisherige Präsident Markus Gabriel und Ernst Reif, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschriften der Verwaltungsmitglieder Henri Evard und Karl Pinsker sind erloschen. Domizil: Solothurnerstrasse 47 (bei Ernst Reif).

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

3. April 1963.  
**Stahlbau und Montagen AG. Abtwil SG**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Herstellung von Stahlkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1961, Seite 2105). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

4. April 1963.  
**Lagerhaus A.G. Wil**, in Wil, Lagerhaus, Transport von Gütern und Tieren mit Motorlastwagen, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3561). An der ordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 275 000 auf Fr. 550 000 erhöht durch Ausgabe von 550 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingeteilt in 1100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

4. April 1963.  
**Wohnhaugenossenschaft Gallus**, in Rapperswil (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1959, Seite 788). An der ordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Verwaltung besteht nun aus 5 Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien führen Präsident, Sekretär und Kassier. Eduard Biegger, Präsident, und Fritz Jost, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Sekretär Fridolin Romer ist nun Kassier. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Alfred Furrer, von Kriens, Präsident, und Joseph Dillier, von Rapperswil (St. Gallen), Sekretär, beide in Rapperswil. Neues Geschäftsdomizil: Alte Jonastrasse 14.

4. April 1963.  
**Käserei-genossenschaft Dorf Bernhardzell**, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1961, Seite 1194). Anton Wenzinger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Aktuar Alfred Wanner wurde zum Präsidenten ernannt und der Beisitzer Louis Aepli, von Niederhelfenschwil, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch, zum Aktuar. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

4. April 1963.  
**Wohnhaugenossenschaft Mels**, in Mels (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2218). Alex Burri, Präsident, und Willi Steger, 1. Beisitzer, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der Beisitzer Armin Hess, von Dürrenroth (Bern), in Mels, wurde zum Präsidenten ernannt und Emil Schmid, von Stadel (Zürich), in Sargans, zum 1. Beisitzer. Präsident, Sekretär und erster Beisitzer zeichnen je zu zweien kollektiv.

5. April 1963. Kieswerk.  
**Schawalder AG.**, in Kirchberg, Betrieb eines Kieswerkes und Durchführung von Autotransporten usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1961, Seite 3697). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. April 1963 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **ABAG Kieswerk am Altbach**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Kieswerkes. Die Tätigkeit kann sich auf alle Gebiete ausdehnen, die mit dem vorgenannten Zweck im Zusammenhang stehen.

5. April 1963.  
**Einkaufsvereinigung Schweizerischer Gärtnermeister (ESG)**, bisher in Zürich, Genossenschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1958, Seite 568). An der ordentlichen Generalversammlung vom 30. August 1962 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Februar 1954. Die Genossenschaft ist eine Verbindung von Mitgliedern des Verbandes Schweizerischer Gärtnermeister zu dem Zweck, ihren Mitgliedern den Einkauf durch Abschluss von Lieferantenverträgen vorteilhaft zu gestalten. Sie kann auch bestehende Einkaufsorganisationen übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder sind zur Leistung von Nachschüssen bis zum Betrage von Fr. 100 pro Jahr verpflichtet. Die Einladungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Verbandsorgan «Schweiz. Gärtnermeister-Zeitung» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Hans Remund, Aktuar und Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Paul Schreiner, Geschäftsführer sind erloschen. Emil Mutschler, von Stein (Aargau), in Laufenburg, ist Präsident (bisher). Walter Maag, von Bachenbühlach, in Zofingen, ist Vizepräsident (bisher), und Walter Weber, von und in Oberuzwil, Kassier und Leiter der Geschäftsstelle (neu). Zum Geschäftsführer (ausschhalb der Verwaltung) wurde ernannt Max Hangartner, von Lanzeneunforn (Thurgau), in Oberuzwil. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsidenten, Kassier oder Geschäftsführer. Rechtsdomizil: bei der Ostschweizerischen Bürgerschafts- und Treuhändergenossenschaft für Handwerk und Detailhandel (OBTG), Rorschacherstrasse 63. Geschäftsdomizil: In Oberuzwil, bei Walter Weber, Bahnhofstrasse 50.

5. April 1963. Malergeschäft.  
**Ernst Gämperli**, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, Malergeschäft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1950, Seite 3179). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Gämperli & Züllig», in Niederuzwil.

5. April 1963. Malergeschäft.  
**Gämperli & Züllig**, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Ernst Gämperli, von Oberuzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, und Heinz Züllig, von Romanshorn, in Uzwil, Gemeinde Henau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Gämperli», in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Malergeschäft. Bienenstrasse.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

6. März 1963.

**Erwin Senn & Co., Heizung und Sanitär**, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Februar 1963 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Erwin Senn», in St. Moritz, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Erwin Senn, von Bennwil (Basel-Landschaft), in St. Moritz-Bad. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 7000 ist Friedrich Loosli, von Wyssachen (Bern), in St. Moritz-Bad. Heizungen und sanitäre Anlagen. St. Moritz-Bad.

6. März 1963. Zentralheizungsanlagen usw.

**Erwin Senn**, in St. Moritz, Zentralheizungsanlagen, Lüftungen, Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1661). Diese Firma wird infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Erwin Senn & Co., Heizung und Sanitär», in St. Moritz.

19. März 1963. Herren- und Damenmode usw.

**Foppa & Co.**, in Chur, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2933). Der Kommanditär Werner Meyer ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Gion Foppa und Toni Foppa, beide von Vigens und in Chur, sind als Kommanditäre je mit einer Kommandite von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten.

21. März 1963. Partecipazioni, ecc.

**Parines S.A.**, in Mesocco. Con atto pubblico e statuto del 14 marzo 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria e commerciale; l'amministrazione in proprio fiduciaria per conto di terzi di beni e valori, senza nessuna attività nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale nella persona del dott. Dino Poggioli, da San Nazzaro, in Lugano. Recapito: c/o Ciocco Rinaldo.

21. März 1963.

**Riedi & Co. Trenhand- & Revisionsgesellschaft**, in Chur, Treuhändgeschäfte, Revisionen, Führung und Prüfung von Buchhaltungen, Steuerberatungen usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1961, Seite 519). Dieser Kommanditgesellschaft ist Hans Ruffner, von und in Maiefeld, als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 3000 beigetreten. Er führt Einzelprokura.

5. aprile 1963. Partecipazioni.

**Intim S.A.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC. del 1° marzo 1963, N° 50, pagina 629). L'assemblea straordinaria degli azionisti del 30 marzo 1963 ha modificato gli statuti. Scopo della società è ora la partecipazione a società commerciali, industriali ed immobiliari; la compra di terreni a scopo industriale, la costruzione ed il finanziamento di immobili industriali; l'esecuzione di mandati fiduciari e di tutte le operazioni atte al conseguimento dello scopo sociale.

5. April 1963.

**Bank für Graubünden A.-G. (Banque des Grisons S.A.) (Banca dei Grigione S.A.)**, in Nachlassliquidation, in Chur (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1837). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird diese Firma gelöscht.

5. April 1963. Immobilien.

**City AG Davos**, in Davos-Platz, Immobilien (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2424). Anton Stiffler und Francesco Castellazzi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

5. aprile 1963.

**Granitfinanz A.G. (Financière du Granit S.A.) (Finanziaria Granito S.A.)**, in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 30 marzo 1963 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese dell'industria del granito ed affini, come pure ad imprese finanziarie, commerciali ed immobiliari. Inoltre può compiere ogni operazione inerente al commercio, l'esportazione e l'importazione di granito e pietre naturali d'ogni genere. Essa potrà curare l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. La società non avrà nessuna attività nel Cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio oppure a mezzo di lettera raccomandata personale in quanto il nome di tutti gli azionisti sia noto. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Remo Storni, da ed in San Vittore, il quale impegna la società con la sua firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

5. April 1963.

**Aktiengesellschaft Sport-Hotel Rothorn-Savoy**, Arosa, in Arosa (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1959, Seite 1888). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. März 1963 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 75 000 auf Fr. 275 000 erhöht, durch Ausgabe von 400 neuen Aktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll libertiert wurden. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in **Savoy-Hotel Arosa**. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 275 000 und ist eingeteilt in 550 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll libertiert sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren.

5. aprile 1963. Partecipazioni, ecc.

**Quirinus S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 3 aprile 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

5. aprile 1963. Partecipazioni, ecc.

**Septimius S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 3 aprile 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione

di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni finanziarie e commerciali, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, liberato nella misura del 40% ossia per fr. 20 000. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

5. aprile 1963. Partecipazioni, ecc.

**Alahardas S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 3 aprile 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

5. aprile 1963. Partecipazioni, ecc.

**Arpagus S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 3 aprile 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

5. aprile 1963. Partecipazioni, ecc.

**Granfin S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 1° aprile 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. April 1963. Trikotstoffe.

**Ernst Etter & Cie.**, in Arbon, Fabrikation von Trikotstoffen und ähnlichen Produkten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1959, Seite 1748). Die Gesellschaft hat sich infolge Austritts des einzigen Kommanditars aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Etter, von Birwinken, in Arbon, unter dem Namen Ernst Etter als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Jetzige Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 19.

4. April 1963.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Nussbaumen**, in Nussbaumen (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 323). Walter Hess, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Akaret ist als Verwalter zurückgetreten, bleibt jedoch weiter Mitglied des Vorstandes. Auch seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Kurt Herter, von Winterthur, in Nussbaumen, gewählt, und als neuer Verwalter: Hans Strasser-Wepfer, von und in Nussbaumen. Der Aktuar zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten. Der Verwalter zeichnet einzeln.

5. April 1963.

**Grundstück AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1962, Seite 971). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist jetzt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Anton Gamma, von Schattdorf, in Wil (St. Gallen), als Delegierter, und Karl Gamma, von Schattdorf, in Bronschhofen (St. Gallen), als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Isliker, bisher Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

4. aprile 1963. Impresa costruzioni.

**Milesi-Lorenzo**, in Arbedo-Castione. Titolare è Lorenzo Milesi di Pietro, da e in Arbedo-Castione. Impresa costruzioni.

4. aprile 1963.

**Società Finanziaria Riarena S.A.**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 2 aprile 1963. Scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, lo svolgi-



mento di tutte le operazioni finanziarie (con esclusione della pubblica raccolta di depositi di capitali) e l'assunzione di incarichi fiduciari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 e interamente liberato. Organo di pubblicità: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni sul Foglio ufficiale del canton Ticino o anche per raccomandata, se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione di uno a tre membri, attualmente di due, che sono: Dr Ferruccio Bolla, da Castro, in Lugano, presidente, e Guido Ghiringhelli, da e in Bellinzona, membro, con firma collettiva tra loro. Reepito: presso Società Bancaria Ticinese, Piazza Collegiata.

#### Distretto di Mendrisio

4 aprile 1963. Trasporti, etc.

**Bruno Cavarzan**, in Chiasso, trasporti con autocarri di merce di ogni genere in Svizzera e all'estero (FOSC. del 10 agosto 1960, N° 185, pagina 2366). Dino Elidi, cittadino italiano, in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cossonay

4 avril 1963. Epicerie, mercerie.

**Mme E. Faillétaz**, à Villars-Bozon. Le chef de la maison est Estelle Faillétaz, de L'Isle, à Villars-Bozon, épouse autorisée de Robert Faillétaz. Epicerie, mercerie, tabacs, cigares, graines.

##### Bureau de Grandson

5 avril 1963. Immeubles.

**Le Royal Biograph**, à Sainte-Croix, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 avril 1959, N° 79, page 993). Le conseil d'administration est composé de: Daniel Dick, président, de Grossaffoltern (Berne) et de Ste-Croix, à Orbe; Clémence Dick-Gander, épouse de Daniel, secrétaire, de Grossaffoltern et de Ste-Croix, à Orbe; Henri Gander, vice-président, de Gessenay (Berne), aux Clus rières Bullet. L'administratrice Louise-Henriette Wicht-Disteli née Auberson, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Les pouvoirs de François-Joseph Wicht, fondé de procuration, sont éteints et sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Daniel Dick, Clémence Dick et Henri Gander.

5 avril 1963. Boulangerie-pâtisserie.

**Flûtes de Champagne**, P. A. Cornu, à Champagne. Boulangerie-pâtisserie, fabrication de flûtes. La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Cornu S.A.», à Champagne (déjà inscrite) (FOSC. du 27 juin 1961, N° 147, page 1861).

6 avril 1963. Tabacs.

**Société anonyme Vautier Frères et Cie**, à Grandson, manufacture de tabacs, cigares et cigarettes (FOSC. du 21 mars 1963, N° 67, page 833). Est nommé administrateur: Louis-Percy-Alexander Price, de nationalité anglaise, à Yverdon. Il engage la société par sa signature collective avec un autre administrateur, directeur, sous-directeur ou fondé de procuration.

##### Bureau de Lausanne

5 avril 1963. Immeubles.

**S.I. Entremonts**, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 août 1960, page 2516). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à Yverdon (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1963, page 937).

5 avril 1963. Opérations fiduciaires, etc.

**Gabriel Baul**, Fidorex, à Lausanne, toutes opérations fiduciaires, organisations, expertises (FOSC. du 13 juillet 1962, page 2012). Le bureau est transféré à Riant-Mont 14.

5 avril 1963. Vins, spiritueux.

**Brigger et Gogel**, à Lausanne, vins et spiritueux en gros, société en nom collectif (FOSC. du 27 octobre 1953, page 2576). La société est dissoute depuis le 18 juillet 1962. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 avril 1963. Vins, spiritueux.

**Walter Gogel**, à Lausanne. Chef de la maison: Walter Gogel allié Vonesch, de Nusshof (Bâle-Campagne), à Lausanne. Commerce de vins et spiritueux en gros. Place du Nord 7.

5 avril 1963.

**Etules et Bonneterie S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 4 avril 1963. But: la recherche, l'étude et la mise au point, dans le domaine de la bonneterie, de nouvelles conceptions de machines et de nouveaux procédés de fabrication; le dépôt, l'acquisition de tous brevets s'y rapportant et leur exploitation sous toutes formes, notamment vente de brevets, concession de licences; l'achat, la location et la vente de machines de bonneterie; toutes affaires commerciales ou financières s'y rapportant. Capital: Fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Meylan, du Chenit, à Lausanne. Bureau: Rue du Lion d'Or 4 (chez étude A. Perrin et P. Zahnd).

5 avril 1963.

**Pexisa Publicité Extérieure S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 5 avril 1963. But: l'exploitation de la publicité extérieure sous toutes ses formes et dans tous les pays. Elle peut participer à des entreprises existantes et agir comme commissionnaire ou comme intermédiaire. En outre, elle peut traiter toutes affaires publicitaires. Capital: fr. 250 000, divisé en 250 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 3 à 7 membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Pierre Freymond, de St-Gerges (Vaud), à Duillier-sur-Nyon, président; Jean-R. Gerstenhauer, de Zurich, à Lausanne; Ercole Laufranchi, de Tegna (Tessin), à Milan; Alfred Bortler, d'Interlaken, à Pully; Max Doleschal, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à La Conversion, commune de Lutry; Gaspard-M. Fluri, de Schwanden (Glaris), à Lausanne. Bureaux: Rue du Lion d'Or 4 (dans ses locaux).

#### Bureau de Nyon

3 avril 1963.

**Société Immobilière de la rue de la Gare 23 Nyon S.A.**, à Nyon (FOSC. du 10 mars 1961, page 707). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 avril 1963. Immeubles.

**Clairval S.A.**, à Nyon (FOSC. du 5 décembre 1962, page 3219). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 avril 1963.

**Graviers et Salles S.A.**, à Coinsins, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1957, page 580). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 avril 1963. Immeubles.

**S.I. Cité Tattes d'Oies B. S.A.**, à Nyon, opérations immobilières, etc. (FOSC. du 2 février 1962, page 352). La signature des administrateurs Pierre et René Guignard, démissionnaires, est radiée. Philippe de Loës, d'Aigle, Vevey et Villeneuve, à Epalinges, a été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

6 avril 1963.

**Société Immobilière de l'Avenue Viollier no 11**, à Arzier, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1960, page 150). Les signatures de Paul Grobet et Edouard Patry, démissionnaires, sont radiées. Gottlieb Stegel, de Chavannes des Bois, à Nyon, a été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

#### Bureau d'Orbe

5 avril 1963. Immeubles.

**S.I. Mont-Choisi A S.A. à Orbe**, à Orbe (FOSC. N° 258 du 4 novembre 1958, page 2910). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe par suite de transfert du siège de la société à Yverdon (FOSC. N° 76 du 1<sup>er</sup> avril 1963, page 938).

5 avril 1963. Immeubles.

**S.I. Mont-Choisi B S.A. à Orbe**, à Orbe (FOSC. N° 258 du 4 novembre 1958, page 2910). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe par suite de transfert du siège de la société à Yverdon (FOSC. N° 76 du 1<sup>er</sup> avril 1963, page 938).

#### Bureau de Payerne

4 avril 1963. Aiguillage de scies, etc.

**Charles Holzer**, à Combremont-le-Grand. Le chef de la maison est Charles Holzer, de Bellwald (Valais), à Combremont-le-Grand. Aiguillage de scie: vente et représentation d'articles pour l'agriculture, tels que scies circulaires et à ruban, lames de scies, affûteuses, etc. La Pralaz.

#### Bureau de Vevey

6 avril 1963. Articles plastiques.

**Willy Merz**, à Vevey, représentations commerciales, etc. (FOSC. du 15 juin 1962, page 1762). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

#### Genf - Genève - Ginevra

4 avril 1963. Affaires commerciales, etc.

**Augsell SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1963. But: étude, création et développement de toutes affaires commerciales, financières et immobilières, administration de toutes participations. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond-Dominique Bossy, d'Avry-sur-Matran (Fribourg), à Genève, président, et Gérard Chapuis, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Locaux: 1-3, rue de Chantepoulet.

4 avril 1963. Opérations financières, etc.

**Trafitex SA (Trafitex AG (Trafitex Ltd))**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 février 1963. But: toutes opérations financières et commerciales, achat et vente de titres. La société peut publier des informations économiques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Wenger, de Winterthur (Zurich), à Zurich, président, et Raymond-Claude Foëx, de Confignon, à Bâle, secrétaire. Signature: collective des deux administrateurs. Procuration collective avec un administrateur: Marco Baruch, de Zurich, à Genève. Locaux: 25, rue de la Navigation.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Sapex S. à r. l. à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742, 745 et 923 CO

##### Première insertion

Suivant décision de l'assemblée des associés tenue en la forme authentique le 11 avril 1963, la société est dissoute et mise en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont en conséquence sommés, dans le sens de l'article 742 CO, de faire connaître sans délai leurs créances au domicile du liquidateur, M. Emile Peyer, avenue Gaspard Vallette 10, à Genève. (A.A. 1149)

Genève, le 12 avril 1963.

Sapex S. à r. l. en liquidation.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 196589. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1963, 20 Uhr.  
Die Stonsdorferi W. Koerner & Co., Harksheide-Stonsdorf (Deutschland).  
Fabrikation.

Spirituosen. (Int. Kl. 33)



Nr. 196590. Hinterlegungsdatum: 13. März 1963, 18 Uhr.  
Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft (Büren Watch Company S.A.),  
Bahnhofstrasse 18, Büren an der Aare. — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**BUREN**  
*Waterman*

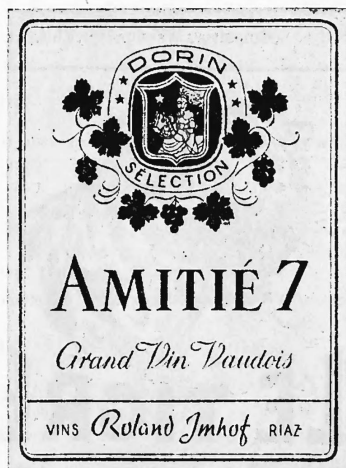
N° 196591. Date de dépôt: 14 janvier 1963, 17 h.  
Société anonyme de gérance de titres mobiliers et immobiliers (Gertitres),  
Romont (Fribourg). — Commerce.

Certificats de copropriété. (Cl. int. 16)



N° 196592. Date de dépôt: 18 janvier 1963, 18 h.  
Roland Imhof, Riaz (Fribourg). — Commerce.

Vin vaudois. (Cl. int. 33)



Nr. 196593. Hinterlegungsdatum: 12. März 1963, 20 Uhr.  
Aluco-Bauelemente-Patentgesellschaft, Zinggstorstrasse 4, Luzern.  
Fabrikation und Handel.

Isolierglas, sowie Fensterkonstruktionen aller Art. (Int. Kl. 6, 17, 19)

**Aluco**

N° 196594. Date de dépôt: 29 janvier 1963, 17 h.  
Georges Marti, anc. pharm. Jebens, rue Frédéric Soguel 4, Cernier (Neuchâ-  
tel). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

**CORDIALINE**  
*Marti*



Nr. 196595. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 17 Uhr.  
Zürcher Beuteluchfabrik AG, Aemlerstrasse 201, Zürieli.  
Fabrikation und Handel.

Kunstfaser-Gewebe für Sieb- und Druckzwecke. (Int. Kl. 24)

**mono**  
*len*

Nr. 196596. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1963, 17 Uhr.  
«Ophina» Osram-Philips Neon Aktiengesellschaft, in Liquidation, Ernst-  
Reuter-Platz 8, Berlin 10 (Deutschland). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 103765. Firma geändert. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1963 an.

Elektrische Leuchtröhren mit Gas- oder Dampfüllung, insbesondere Fluores-  
zenzleuchtröhren und Dekorationsleuchtröhren, elektrisch beleuchtete und  
leuchtende Reklameschilder. (Int. Kl. 9, 11)

**DEKORA**

N° 196597. Date de dépôt: 4 février 1963, 19 h.  
Reusser S.A., Orvin et Tradition Watch Co., Bévillard (Berne).  
Fabrication.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)



N° 196598. Data del deposito: 6 febbraio 1963, ore 5.  
Carburol S.A., Bironio (Ticino). — Commercio.

Gas liquidi per usi domestici e industriali. (Cl. int. 4)



N° 196599. Data del deposito: 6 febbraio 1963, ore 5.  
Carburol S.A., Bironio (Ticino). — Commercio.

Carburanti e supercarburanti per motori. (Cl. int. 4)



N° 196600. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1963, 12 h.  
Reptico S.A., avenue du Mail 5, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



Nr. 196601. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1963, 15 Uhr.  
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, Rhein-  
strasse 5, Schaffhausen; Korrespondenzadresse: Derendingen (Solothurn).  
Fabrikation und Handel.

Elastische Skistoffe und -hosen. (Int. Kl. 24, 25)

**SKIFANS**

Nr. 196602. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1963, 20 Uhr.  
Stotz & Co., Stampfenbachplatz 2, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Veredelte Textilien am Stück und verarbeitet. (Int. Kl. 24, 25)



Nr. 196603. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 20 Uhr.  
Kambly AG, Biseuits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,  
Fabrique de bisuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,  
Trubschachen (Bern). — Fabrikation und Handel.

Mit Haselnüssen hergestellte Backwaren. (Int. Kl. 30)



Nr. 196604. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1963, 20 Uhr.  
Radio Frequency Laboratories, Inc., Boonton (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Mess- und Prüfapparate; elektrische und elektronische Instrumente. (Int. Kl. 9)



Nr. 196605. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1963, 8 Uhr.  
Münger & Cie., Friedchweg 9, Bern. — Fabrikation. — Erneuerung der  
Marke Nr. 103972. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober  
1962 an.

Seifen, Seifenspulver, Waschpulver. (Int. Kl. 3)



Nr. 196606. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1963, 20 Uhr.  
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Bahnhofstrasse 203, Mellingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie und vergorene Obst- und Fruchtsäfte und deren Konzentrate sowie andere alkoholfreie Getränke aller Art. (Int. Kl. 32)



Nr. 196607. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1963, 19 Uhr.  
John Cotton Limited, 23, St. Andrew Square, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation.

Unverarbeiteter und verarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, blau und golden ausgeführt.

Nr. 196608. Hinterlegungsdatum: 1. März 1963, 20 Uhr.  
Von Gunten & Suter, Genferstrasse 6, Zürich 2. — Handel.

Druckerzeugnisse. (Int. Kl. 16)



Nr. 196609. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1963, 20 h.  
Fabrique de montres Rotary, Fils de Moïse Dreyfuss et Cie, rue de la Serre 66, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 104295 de Nordmann et Cie. (Normanna Watch Co.), La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mars 1963.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)



Nr. 196610. Hinterlegungsdatum: 2. März 1963, 20 Uhr.  
Wiessner & Co., Bahnhofstrasse 35, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 104089. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1963 an.

Handschuhe, Strumpfwaren, Krawatten und Seidentücher. (Int. Kl. 25)

Wiessner

Nr. 196611. Hinterlegungsdatum: 2. März 1963, 20 Uhr.  
Wiessner & Co., Bahnhofstrasse 35, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 104090. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1963 an.

Handschuhe, Strumpfwaren, Krawatten und Seidentücher. (Int. Kl. 25)



Nr. 196612. Hinterlegungsdatum: 2. März 1963, 20 Uhr.  
Wiessner & Co., Bahnhofstrasse 35, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105845. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1963 an.

Waschmittel für Lederhandschuhe. (Int. Kl. 3)



N° 196613. Date de dépôt: 4 mars 1963, 17 h.  
Pierre Roeh, S. à r. l., Usine de la Rosière, Rolle (Vaud).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104697. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1963.

Appareils et machines de mesure, de contrôle et de vérification, et tous autres produits de la mécanique de précision. (Cl. int. 7 à 9)



Transmissions — Übertragungen

Marque N° 161569. — Guido Bestaglio, Viganello, et Sauro Albertini, Bioggio. — Transmission à Albe S.A., Via alla Chiesa 16, Viganello (Tessin). — Enregistré le 4 avril 1963.

Marke Nr. 193718. — Peter Gerber, Import und Export, Zürich. — Uebertragung an Intereork Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Höggerstrasse 82, Zürich. — Eingetragen den 3. April 1963.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### République tunisienne

#### Droits de consommation

Le tableau des marchandises passibles des droits de consommation<sup>1)</sup> prélevés sur les produits importés en Tunisie comme sur leurs similaires d'origine tunisienne a été remplacé par un autre relevé. Il est publié ci-après un extrait de ce relevé en tant qu'il se rapporte à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

Numero du tarif douanier tunisien	Désignation des produits	Taux des droits en % ad valorem
18-06 B	Cônserveries au cacao ou au chocolat (tablettes et bâtons fourrés, bouchées, truffes, pralines, bonbons, etc.), préparations diverses, non dénommées ni comprises ailleurs, comportant du cacao ou du chocolat	25
ex 19-02	Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, féculés ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids, contenant du cacao	5
19-08 D	Produits de la biscuiterie contenant moins de 20% de cacao	5
19-08 E	Produits de la biscuiterie contenant 20% ou plus de cacao	25
ex 40-11 A	Bandages pleins ou creux (mi-pleins), d'un poids unitaire de plus de 2 kg	25 <sup>2)</sup>
ex 40-11 C	Chambres à air d'un poids unitaire de plus de 0.5 kg, à l'exception de celles pour aérodynes	25 <sup>2)</sup>
ex 40-11 D	Pneumatiques, y compris ceux ne nécessitant pas de chambre à air, d'un poids unitaire de plus de 2 kg, à l'exception de ceux pour aérodynes	25 <sup>2)</sup>

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la division du commerce du DEP, à Berne, précise que les droits de consommation sont distincts de la taxe de consommation grevant certaines marchandises<sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 263 du 11 novembre 1959.

<sup>2)</sup> Les produits de l'espèce destinés exclusivement à l'équipement des machines et matériels agricoles peuvent être exonérés du droit de consommation dans certaines conditions.

<sup>3)</sup> Voir FOSC. N° 85 du 11 avril 1963.



## Royaume du Maroc

## Ouverture de contingents globaux d'importation

Le Bulletin Officiel N° 2631 du 29 mars 1963 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture au Maroc du programme général d'importation 1963. Comme celui de 1962<sup>1)</sup>, le nouveau programme comporte deux listes de postes assortis de crédits globaux d'importation déterminés. La première groupe les postes dits « adaptables » (postes A) pour lesquels les licences sont délivrées au fur et à mesure des demandes jusqu'à satisfaction intégrale des besoins. Quant à la seconde liste, elle rassemble les postes limitatifs (postes L) assortis de crédits non extensibles.

Divers aménagements ont été apportés au programme général d'importation 1963 par rapport à celui de l'an dernier (montants des crédits, répartition des postes entre listes « A » et « L », dénomination des rubriques, numéros de nomenclature). Au surplus, plusieurs postes, constitués par des produits soumis à des restrictions d'importation, ont été réservés pour ouverture ultérieure de crédit.

Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, un tableau des principaux crédits figurant dans le programme général d'importation 1963 en tant qu'ils se rapportent à des produits ou groupes de produits pouvant intéresser les exportateurs suisses:

## I. - Crédits ouverts au titre de postes « A » (crédits adaptables).

Numéros d'ordre et produits	Numéros de nomenclature	Crédits en 1.000 dirhams <sup>2)</sup>
6. Matières premières végétales et extraits pour la teinture et le tannage. Matières colorantes, laques, pigments, teintures, etc.	13-01 (sauf 13-01-01/02, 12-01-11 à 13), 32-01, 32-02-01 à 32-08-25, 32-09-31 à 41 et 32-10-00	4.500
11. Tabacs et produits fabriqués	Chapitre 24.	17.200
15. Abrasifs naturels ou artificiels appliqués ou non sur supports	25-13 et 68-06.	250
19. Produits chimiques et produits tensio-actifs, cires artificielles	28-01, 28-03 à 28-16, 28-17-11 à 21, 28-18 à 28-21, 28-24 à 28-30, 28-31-01/13, 28-32-01 à 11, 28-33 à 28-58 (sauf 28-39-13, 28-40-31), chapitre 29 (sauf 29-38-15, 29-40), 34-02-01 à 04, 34-04 et 37-08.	10.000
20. Pansements	30-04	1.000
23. Produits divers des industries chimiques. Désinfectants	Chapitre 38.	8.000
24. Matières plastiques de base, sauf tubes en chlorure de polyvinyle	39-01-01 à 39-02-32, ex-39-02-33, 39-02-41 à 95, 39-03-02 à 39-06-21.	10.000
27. Courroies transporteuses ou de transmission	40-10 et 59-16.	4.000
28. Bandages pneumatiques pour aérodynes et cycles	40-11-01/02/14/18/21/25/34/38/44.	1.000
32. Livres, imprimés, publications	49-01 et 49-02.	3.000
33. Filés de fibres synthétiques continus (nylon, etc.)	51-01-01 à 22.	2.500
34. Filés de fibres artificielles continues (rayonne, etc.)	51-01-31 à 64.	3.500
40. Tissus enduits de matières plastiques	59-08-01/12.	500
41. Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement	69-07-11 à 31, 69-08-11 à 31.	600
43. Fournitures de rhabillage et pièces détachées d'horlogerie, à l'exclusion des mouvements montés même incomplets	Ex-70-15-11, ex-91-11-01.	1.250
46. Cuivre et produits en cuivre, sauf articles de quincaillerie des N° 74-14-11, 74-15-01/11/12/13	74-01 à 74-05.	2.000
49. Outils pour machines	82-05.	1.600
50. Electrodes pour soudure	Ex-83-15-11.	500
51. Chaudières, machines à vapeur, moteurs, turbines, pompes, compresseurs	84-01 (sauf 84-01-28), 84-02, 84-05, 84-06-01 à 05, 84-06-11/13/21, 84-06-31 à 34, 84-06-41/42/49, 84-07 à 84-14, 84-16 à 84-23 (sauf 84-17-11), 84-29 à 84-50 (sauf 84-41-11/22), 84-56, 84-57, 84-59, 84-60, 84-62 à 84-65.	30.000
52. Autres matériels d'équipement	84-29 à 84-50 (sauf 84-41-11/22), 84-56, 84-57, 84-59, 84-60, 84-62 à 84-65.	65.000
53. Instruments de mesures; instruments médicaux, chirurgicaux, dentaires	84-17-11, 85-21-32, 90-06, 90-07-01/03, 90-08 (sauf 90-08-03/22), 90-10-21/23, 90-11 à 90-25 (sauf 90-19-11), 90-26-01, ex-90-26-11, 90-27 à 90-29, 91-05, 91-06 et 94-02.	5.500
54. Machines et appareils pour l'entretien et la culture du sol, pour la récolte, le battage, la laiterie, la vinification	84-24-41/42, 84-24-51 à 89, 84-25 à 84-28.	4.500
55. Matériel de mécanographique, de statistiques et de photocopie	84-51 à 84-55 et 90-10-22.	5.000
56. Machines et appareils électriques et électrotechniques	85-01 (sauf 85-01-23/24), 85-02, 85-05, 85-08, 85-09, 85-11, 85-12-01/11, 85-13, 85-14, 85-15-01/51/61/65, 85-16 à 85-22 (sauf 85-21-32), 85-24 à 85-28.	13.000
61. Petits articles métalliques destinés à des fabrications locales. Pièces de rechange, pièces détachées et accessoires de toute nature non compris dans les postes ci-dessus et indispensables au fonctionnement de machines ou appareils	Divers.	8.000

## II. - Crédits ouverts au titre des postes « L » (crédits limitatifs).

Numéros d'ordre et produits	Numéros de nomenclature	Crédits en 1.000 dirhams
101. Vaches laitières	01-02-15.	100
103. Lait de conserve, y compris les laits en poudre pour l'alimentation des enfants et pour usages diététiques	04-02, ex-19-02-03 à 05.	15.000

Numéros d'ordre et produits	Numéros de nomenclature	Crédits en 1.000 dirhams
105. Fromages	04-04.	6.000
122. Produits pharmaceutiques	30-01-01 à 30-03-14, 30-05 (sauf 30-03-31).	3.500
123. Pigments broyés, vernis, peintures	32-09-01/11/12/13/14/15/16/17/18/19/51 et 32-09-61 à 68.	1.200
124. Encre d'imprimerie	32-13-11 à 13.	250
125. Cire pour l'art dentaire	34-07-11.	5
126. Colles	35-06-01 à 17.	150
138. Papiers pour impression de journaux et périodiques	48-01-01.	2.100
139. Autres papiers et cartons	48-01-02/11, 48-01-71 à 75, 48-03-01/11/21 et 48-07-01/11.	2.750
141. Papiers crépés, goudronnés, carton valise, papier NCR, papier calque, cartes perforées, flans de élicherie, filtres conditionnés, joints, alvéoles en pâtes à papier, coins pour valises, décaeleomanes industrielles	48-04-00, 48-05-11/12, 48-07-21/21, 29, 31/36, 18-08-00, 48-15-71, 18-21-08 à 11, 48-21-14/18 et 49-08-01.	1.800
143. Tissus, étoffes de bonneterie, tulles et dentelles de fibres textiles synthétiques continus (nylon, orlon, daeron, etc.) sauf tissus pour pneumatiques du N° 51-04-07	51-04-01 à 14, 58-09-22/32 et 60-01-02.	7.000
145. Tissus de fibres artificielles continues (rayonne), sauf tissus pour pneumatiques du N° 51-04-27	51-04-21 à 34.	1.060
150. Tissus de laine	53-11-01 à 21.	4.500
151. Filés de coton non conditionnés pour la vente au détail	55-05.	4.100
152. Tissus de coton et tissus de fibranne, sauf tissus pour pneumatiques du N° 55-09-03	55-09-01 à 98, 56-07-11 à 23.	40.000
154. Filés de fibres textiles artificielles discontinues (fibranne) non conditionnés pour la vente au détail	56-05-11 à 16.	3.100
155. Tissus de fibres textiles synthétiques discontinues	56-07-01 à 05.	900
159. Articles de bonneterie	60-02-01 à 60-05-41.	900
160. Vêtements et accessoires du vêtement	61-01-01 à 61-10-00.	700
161. Verrerie de laboratoire et verres d'optique	70-17 et 70-18.	150
162. Quincaillerie	71-13-11/12, 73-31-01/02/12/13/21, 73-32-01/11/21, 73-32-31 à 35, 73-38-01/02/11/13/18/19/21, 73-40-25/62/63, 74-14-11, 74-15-01/11/12/13, 74-18-11, 74-19-52, 75-06-21/31, 76-15-21, 76-16-21/31/72, 79-06/11/21, 80-06-11, 83-01-11 à 40, 83-02-01 à 32, 83-06-17 à 19.	4.000
166. Machines et appareils pour la préparation du sol	84-24-01 à 17.	1.000
171. Dents artificielles	90-19-11.	100
172. Complices d'électricité	90-26-21.	300

Le Bulletin Officiel du 17 mars dernier publie en outre un avis informant les importateurs des formalités à remplir pour participer aux contingents globaux d'importation. Pour les crédits des postes « A », les demandes d'autorisation, établies dans la forme habituelle, doivent être adressées au Ministère du Commerce, à Rabat. Les demandes d'attribution de crédits des postes « L » ayant été ouverts doivent être déposées, jusqu'au 30 avril 1963, audit Ministère. Toutefois, les demandes relatives aux tissus, articles de bonneterie et vêtements sont à adresser, comme par le passé, au Service du Commerce à Casablanca et celles concernant les filés et la quincaillerie, au Ministère du tourisme, de l'artisanat et des beaux-arts (Direction de l'Artisanat) à Rabat. L'avis indique enfin les parts de contingents distraites au profit de Tanger.

La division du commerce du DEP, à Berne, est disposée à communiquer toutes informations complémentaires utiles aux intéressés qui en feront la demande.

<sup>1)</sup> Voir FOSC N° 51 du 2 mars 1962.

<sup>2)</sup> 1 dirham (DH) = 0,85<sup>1</sup>/<sub>2</sub> fr. s.

## Une tournée à travers les halles de la Foire suisse d'échantillons de 1963

(Service de presse FSE) Quelque 2300 exposants, répartis en 28 groupes professionnels, présenteront leurs produits à la 47<sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons. Dans leur ensemble, ils témoigneront du niveau élevé de la production suisse dans les domaines les plus divers du travail créateur. Comparativement à la précédente Foire, d'importants changements peuvent être constatés sous le rapport de l'occupation des différentes halles.

La première surprise attend le visiteur au pavillon de l'horlogerie, et ceux-là mêmes qui y ont été préparés par la propagande seront surpris par les transformations fondamentales qui se sont produites ici: la totalité du rez-de-chaussée des halles 1, 2 et 2b est devenue un unique et vaste complexe qui sera occupé en entier par l'industrie horlogère. L'unité de base de l'aménagement renforce l'impression de centre de ralliement des performances de l'industrie de la montre. Cependant, une liberté suffisante a été laissée à chaque exposant pour aménager son stand, de telle façon que son individualité et son originalité peuvent s'exprimer aussi fortement que la richesse d'idées inépuisable qui se donne libre cours dans les collections de montres elles-mêmes. Le pavillon de la bijouterie demeure à l'endroit habituel dans la halle 2, mais il est maintenant placé au beau milieu du pavillon de l'horlogerie. Quant aux exposants d'horloges électriques et de gros format, d'outils et de fournitures pour la branche horlogère, ils ont trouvé, dans la première partie de la halle 3 - qui n'est séparée du pavillon de l'horlogerie proprement dit que par le hall à colonnes consacré à la propagande touristique - leur nouvel emplacement au sein de la Foire.

L'électrotechnique a cédé une partie de la surface d'exposition qu'elle occupait précédemment à l'industrie de la montre; elle apparaîtra à la Foire de cette année-ci avec un programme quelque peu réduit. Son offre, répartie dans la deuxième partie de la halle 3, ainsi qu'au rez-de-chaussée et au premier étage de la halle 3b, est concentrée principalement sur le matériel d'installation et d'isolation, de même que sur l'appareillage. L'industrie du matériel d'éclairage sera également représentée, comme à l'accoutumée, sur la galerie 3 et au premier

étage de la halle 2. En revanche, les installations pour la production et la distribution de courant n'apparaîtront de nouveau qu'en 1964, dans le nouveau bâtiment, et elles seront plus largement représentées que ce n'était le cas sur la surface précédemment disponible. A côté d'une partie de l'électrotechnique, le premier étage de la halle 3b abrite aussi le groupe bisannuel de l'optique, de la photo et du cinéma. En outre, les étages des halles 1 à 3b sont occupés comme d'habitude par des groupes de biens de consommation.

C'est le groupe de l'ameublement qui, de tous, a connu la plus grande extension; après la transformation de la halle 2, une place accrue a été mise à sa disposition. Il s'étend sur l'ensemble du 1<sup>er</sup> étage des halles 1, 2 et 2b, sur les étages de la halle 2a et sur la moitié de la halle 3b/2e étage. Cependant, seuls les stands au premier étage des halles 2 et 2b sont accessibles à chacun pendant toute la durée de la Foire; là se trouvent exposés principalement des sièges, des meubles rembourrés, du matériel de rembourrage, des meubles de cuisine ainsi que des meubles métalliques et de jardin. La Foire du meuble en gros, au 1<sup>er</sup> étage de la halle 1 et dans les étages 1 à 3 de la halle 2a, n'est accessible qu'aux acheteurs spécialisés de la branche et fermera ses portes le dimanche 28 avril déjà. L'exposition ameublement rembourrés, lits et couchons, au 2<sup>e</sup> étage de la halle 3b, qui s'inscrira pour la deuxième fois dans le cadre de la Foire, ne sera également accessible qu'aux revendeurs durant la première semaine de la manifestation, mais elle demeurera ouverte à tous les visiteurs pendant les trois derniers jours. Une autre présentation de meubles — pour la mentionner tout de suite ici — se trouvera dans la halle 17; on y verra avant tout des mobiliers complets pour pièces d'habitation. Au surplus, la présentation spéciale: «Artisanat créateur» exposera, au sommet de la cage d'escalier de la halle 14 du mobilier de production artisanale.

La porcelaine et la céramique attireront le visiteur au 2<sup>e</sup> étage de la halle 2b, tandis que les arts appliqués, rattachés au même groupe, seront hébergés principalement au 3<sup>e</sup> étage de la halle 3b.

Les jouets s'échelonnent sur le 3<sup>e</sup> étage de la halle 2b, avec le cinéma publicitaire, à quoi il convient d'ajouter que les boîtes à musique sont aussi rattachées au groupe des jouets, tandis que les instruments de musique qui appartiennent au même secteur de la Foire sont placés dans la halle 17.

Comme à la Foire de 1962, une moitié de la halle 3b/2e étage est de nouveau attribuée en supplément au groupe des soins corporels, de la parfumerie et des cosmétiques, dont les stands sont installés sur la galerie de la halle 3.

La série des groupes techniques se poursuit au rez-de-chaussée des halles 4 à 7. Le groupe de la grosse construction mécanique et de la métallurgie dans la halle 5 constitue le pôle fixe au milieu des changements annuels dans la participation. La désignation de «pôle fixe» ne doit cependant pas être comprise dans le sens qu'il n'y aurait rien de nouveau à voir, ici. Les dernières foires ont amplement démontré que les grandes entreprises ne sont pas, en matière d'exposition, à court d'idées et leur champ d'activité est si étendu que, pour de nombreuses années encore, le visiteur peut s'attendre avec certitude à trouver de nouvelles surprises dans cette halle. Naturellement, à côté du fer et de l'acier, les métaux non-ferreux et l'aluminium, en tant que «métal suisse», seront aussi présents à la Foire. Bien que certains de ses anciens sous-groupes soient maintenant passés au rang de groupes autonomes, le groupe des fournitures industrielles n'a rien perdu de son importance. Les stands exposant de la robinetterie, des roulements à billes, des ressorts, outils, etc., dans les halles 4 et 5 ne représentent qu'une partie de ce domaine multiforme de la Foire. Y sont également incorporés la technique de la soudure dans la halle 6, les équipements techniques, les installations de ventilation et de climatisation dans la halle 6a, les équipements techniques, les installations de ventilation et de climatisation dans la halle 6a, le service des eaux au rez-de-chaussée de la halle 3b, les traitements de surface au rez-de-chaussée de la halle 3b et dans la halle intermédiaire 6/7, de même que la documentation technique dans la halle 6/7. La participation de l'Association suisse des inventeurs, que l'on découvrait maintenant dans la halle 6a, se rattache également à ce groupe de la Foire. Les halles 6 et 7 abritent les participations bisannuelles 1963 des groupes «Machines et outils pour le travail du bois», de la construction de radiateurs et de chaudières et de la maintenance technique. L'industrie suisse des machines à travailler le bois a prouvé derechef, lors de la dernière foire internationale spécialisée de cette branche, qu'elle n'a pas à redouter la concurrence étrangère et qu'elle peut surmonter le handicap dont souffrent ses produits du fait de salaires plus élevés, au moyen d'une production de qualité et de constructions soigneusement étudiées qui, même à l'étranger, sont hautement appréciées. Le groupe bisannuel de la chaudronnerie et des radiateurs a aussi attiré, cette année-ci, les fabricants de brûleurs à mazout dans son sillage, si bien que le visiteur trouvera le domaine complet des installations de chauffages centraux réuni dans la halle 6, tandis que les poêles en faïence, les cheminées et les petits brûleurs demeurent dans la halle 8, comme précédemment. Sans aucun doute, la maintenance technique, dans la halle 7, suscitera un très vif intérêt. La rationalisation des transports internes est devenue, en cette période de pénurie de main-d'œuvre, une tâche urgente et contraignante pour chaque entreprise, celle que soit son importance, et tous ceux qui doivent se pencher sur de tels problèmes saisiront l'occasion d'examiner l'offre riche et variée en engins de levage et de transport, en transporteurs continus, etc., ainsi que les possibilités d'application dans leur propre entreprise.

La halle 8 constitue le centre de la Foire pour la branche de la construction. Matériaux et éléments de construction, matériel d'échafaudage et de coffrage, revêtements de sols, vernis, couleurs, colles sont les termes les plus importants de l'offre des halles 8 et 8a. Le vestibule de la halle 8 héberge à nouveau la présentation spéciale «Formes utiles» du Werkbund suisse. A côté de la halle 8a, les installations de jardins rejoignent les visiteurs et, dans la halle 8b, la Communauté de travail suisse «Lignum» fait de la propagande pour ce matériau en utilisant le slogan: «Le bois, charme de la vie».

Dans la halle 9, qui fera place à un nouveau bâtiment dès la Foire de 1964, les groupes des matières plastiques et des transports, ainsi que de la prévention des accidents, sont à nouveau rassemblés, pour la dernière fois sur un espace aussi restreint. En outre, au sein du groupe des transports, les entreprises de construction de carrosseries, de camions et de remorques sont de nouveau représentées aussi, par suite d'une modification dans le rythme des participations alternées. Le turnus s'étendra désormais à la totalité du groupe des transports. En alternance avec l'électrotechnique industrielle, il occupera à l'avenir, tous les deux ans, la halle du rez-de-chaussée du bâtiment qui sera érigé pour la Foire de 1964.

La cour de l'école du Rosental accueillera de nouveaux des exposants du groupe de la construction, soit des constructions préfabriquées avant tout, ainsi que des garages, etc., tandis que, sur le square du Rosental, l'exposition de camping, qui présente des tentes et tous les accessoires pour une vie confortable de campeur, attend les amateurs de ce genre de sport.

Les halles 10 à 21 du bâtiment à cour circulaire abriteront les mêmes groupes d'exposants que précédemment.

C'est dans la halle 11 que l'on pourra voir ce que l'industrie suisse a créé pour le bureau. Pour une large part, la rationalisation de l'exploitation des entreprises présuppose une planification accrue et une préparation du travail dans les bureaux. Par là même s'accroît le besoin en machines de bureau et accessoires pour l'organisation. Les fabricants suisses s'efforcent, avec un zèle et une habileté remarquables, de mettre à la disposition des petites et moyennes entreprises également les moyens adaptés à leurs besoins et à leurs possibilités financières. En ce qui concerne les meubles de bureau, la forme agréable et plaisante n'est pas négligée, en plus de l'effort naturel et spontané orienté vers la pratique et l'utile.

Le groupe papier, réclame, livres est étroitement apparenté à la branche du bureau; aussi trouve-t-on la branche du papier et celle de la réclame, de même que la littérature commerciale spécialisée dans la halle 11 également, tandis que la production littéraire proprement dite, ainsi que les ouvrages scientifiques se rapportant à tous les domaines professionnels figurent à l'exposition du livre, dans la halle 17. Mais on trouvera aussi, auprès de quelques groupes professionnels en particulier, des revues et périodiques, par exemple les revues de la branche horlogère dans le Centre de l'information, tout récemment créé, du pavillon de l'horlogerie.

La halle 13, située également au rez-de-chaussée du nouveau bâtiment, comprend les machines pour la branche de l'industrie alimentaire, en particulier pour les boucheries, les boulangeries, etc., de même que la gamme complète des équipements pour hôtels, restaurants et cuisines communautaires, qui sont groupés sous les termes de «préparation, cuisson et cuisson au four, réfrigération, nettoyage, blanchissage et repassage». Mais la plupart des producteurs de ces équipements pour ménages collectifs fabriquent aussi les appareils et machines correspondants pour les particuliers, et ils les exposent dans les mêmes stands. C'est ainsi qu'on trouve ici, par exemple, les fourneaux à gaz et à électricité, ainsi que la majeure partie des armoires frigorifiques de ménage.

Comme groupe dominant, les textiles, les vêtements et la mode occupent les halles 14 et 15 du premier étage. A côté d'une offre abondante dans les stands individuels des producteurs intéressés, les présentations spéciales «Création», «Madame et Monsieur», et «Centre du tricot», en tant que points de cristallisation dans le domaine de la mode, attireront de nouveaux visiteurs. Le regroupement, entrepris l'année dernière, de l'industrie de la chaussure et de la maroquinerie en un Centre de la chaussure et de la maroquinerie qui occupe et recouvre la halle 16 et la partie adjacente de la halle 17, est désormais terminé. Ici aussi, et grâce à une délimitation conséquente du groupe, il a été possible d'acquiescer de nouveaux exposants, de sorte que la Foire offre à présent une vue d'ensemble de cette branche.

La présentation d'ameublements, de literies, de tapis et rideaux, d'instruments de musique et de la Foire du livre, déjà mentionnée, occupe le reste de la halle 17.

Au sommet de l'escalier conduisant à la halle 14, la présentation spéciale «Artisanat créateur», de l'Union suisse des arts et métiers, expose des objets exemplaires sélectionnés comme produits d'un labeur et d'une expérience artisanale de haute valeur. Conséquence des succès passés remportés par cette participation, un groupe autonome d'exposants de parures et bijoux d'origine artisanale a aussi pu être constitué tout récemment, dans la halle 15.

Au deuxième étage, le groupe des machines pour le ménage et des arts ménagers occupe les halles 18 et 20, de même que la partie intérieure de la halle 19 et une partie de la halle 21. A elle seule, cette allusion à l'étendue du groupe donne une idée de la variété des machines et ustensiles qui sont offerts et qui constituent des auxiliaires bienvenus de la ménagère. Cependant, il y a lieu de noter qu'une grande partie des machines à laver et des armoires frigorifiques, ainsi que des fourneaux notamment, ne sont pas présentés ici, mais dans la halle 13, avec les machines et appareils correspondants pour les cuisines communautaires.

En compagnie du matériel d'emballage, les constructions et installations de magasins revendiquent la partie intérieure de la halle 21. Mais, en parlant du matériel d'emballage, il convient aussi de rappeler l'importance croissante de la contribution de l'industrie des matières plastiques, dans la halle 9.

Le groupe de l'alimentation et des boissons est ordonné sur le pourtour extérieur des halles 19 et 21. Alors que, en raison de son indigence en matières premières, nous parlons fréquemment du sol aride de notre pays, ce groupe de la Foire nous rappelle, au terme de notre tournée, les dons nombreux et délicieux que nous devons à ce même sol, ainsi qu'au zèle de tous ceux qui le cultivent.

C'est ainsi que s'ordonnent les 28 groupes professionnels dans les 21 halles de la Foire, en une vue d'ensemble colorée de la création et du travail helvétiques. En tant que rassemblement d'une pluralité de marchés professionnels, la Foire de Bâle accède au rang de présentation du potentiel économique de l'ensemble du peuple suisse. Cette manifestation de marché, avec son but commercial à l'origine, devient un lieu de rencontre, un foyer du savoir, de la volonté d'exister et de s'affirmer, comme aussi de la conscience de soi-même et de sa valeur propre, d'un petit pays qui entretient certes des échanges suivis de marchandises et de services avec le monde entier, mais qui sait aussi préserver son originalité et son indépendance.

89. 18. 4. 63.

## Couvertures pour «La Vie économique» 1962

Savez-vous que les différents fascicules de «La Vie économique» constituent une documentation de premier ordre? Vous tiendrez certainement à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont pas complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXXV<sup>e</sup> année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr 3.—. De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1961, qui sont livrables au prix de 2 fr. 50 l'exemplaire.

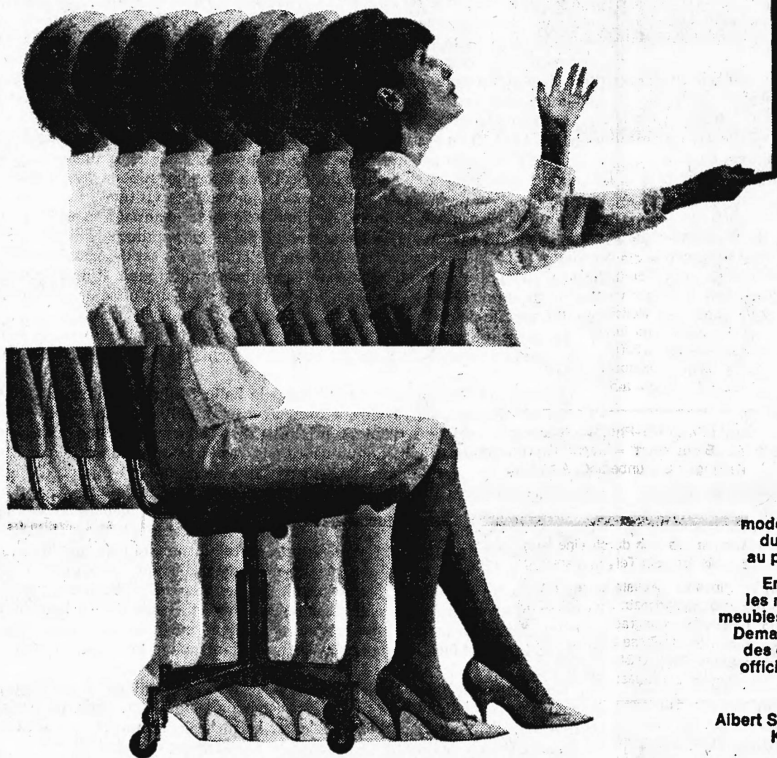
Prière d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

# Stoll giroflex

la chaise pivotante de ligne moderne



40 autres  
modèles Giroflex  
du plus simple  
au plus luxueux.

En vente dans  
les magasins de  
meubles de bureau.  
Demandez la liste  
des dépositaires  
officiels Giroflex.

Albert Stoll, Giroflex  
Kobienz / AG

MUBA: Halle 11, Stand 4176

**ELWE**  
Vervielfältiger  
Tel. 051/83 97 47

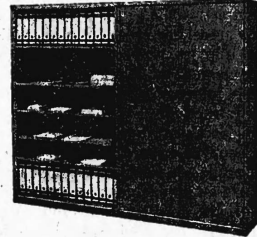
A louer à ORBE

## Magasin 52 m<sup>2</sup>

libre le 1<sup>er</sup> juillet 1963. Possibilité  
d'extension par reprise d'un local  
contigu. S'adresser à:

Gérances d'immeubles  
GERIMMOB S.A.  
avenue Florimont 3, Lausanne,  
Tél. 22 87 33

## Stahlschränke für Büro und Archiv



Unser Bild zeigt je einen Regalschrank ESCH III mit und  
ohne Türen, 1830 mm hoch, 1120 mm breit und 400 mm tief,  
hammereschlag grau/rot lackiert. Er kostet mit 4 Tabellen  
ohne Türen Fr. 290.—  
mit Türen Fr. 358.—

Verlangen Sie unseren Prospekt 3/15

**erismann ag**  
Tel. 053/611 47 Neunkirch / SH

## Im Elsass

St-Louis (Ht-Rhin), Nähe Zentrum

## zu verkaufen

4500 m<sup>2</sup> Land mit einer kleinen  
Fabrik in gutem Zustand 515 m<sup>2</sup>  
(Shedbau und Büros), Garage 71 m<sup>2</sup>  
und kleines Haus mit 2 Wohnungen:  
je Küche, 2 Zimmer, Bad und Keller.  
Offerten unter Chiffre 8927 an  
Mosse-Annoncen AG, Basel 1.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschien  
Zürich 25 - Tel. 050 32 71 64

## Certificats au porteur d'actions italiennes mis en circulation par la Société Nominee de Genève

### AVIS DE DIVIDENDES

Les dividendes suivants, pour l'exercice 1962, mis en paiement en Italie  
les 8 et 19 avril respectivement, sous déduction de la retenue à la source de  
15% (Imposta cedolare) sont payables dès le

19 avril 1963

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM.  
Lombard, Odier & Cie, et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités:

### «BASTOGI»

Société Italienne des Chemins de fer Méridionaux

COUPON N° 6 Fr. 0,486 net par action  
contrevalleur de lit. 85.- brut, net lit. 72.25

### SOCIETA GENERALE IMMOBILIARE

di lavori di utilità pubblica ed agricola, Rome

COUPON N° 5 Fr. 0,161 net par action  
contrevalleur de lit. 28.- brut, net lit. 23,80

Les opérations d'augmentation de capital de cette dernière société, par  
distribution d'actions gratuites et souscription contre espèces, auront lieu  
ultérieurement et feront l'objet d'une publication spéciale.

Genève, le 18 avril 1963.

Société Nominee de Genève.

## «Holderbank» Financière Glarus AG. Glarus

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. April 1963 hat  
die Dividende für das Geschäftsjahr 1962 auf Fr. 11.- festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 18. April 1963 unter Abzug von 3% eidg. Coupon-  
steuer und 27% Verrechnungssteuer mit

Fr. 7.70 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon N° 6 bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankvereln, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
und deren Niederlassungen.

Glarus, den 17. April 1963.

Der Verwaltungsrat.

## EXPERTA Fiduciaire S.A.

Révisions  
Organisation  
d'entreprises  
Questions fiscales

Zürich  
Bahnhofstrasse 79  
(051) 25 74 48

Bâle  
Dufourstrasse 25  
(061) 24 58 58

Berne  
Gartenstrasse 3  
(031) 3 02 35

Lausanne  
Bellefontaine 2  
(021) 23 66 66





# L 250 — ganz gross

**Lumoprint**

ganz gross in der Leistung,  
ganz gross in der Automatik,  
ganz gross in der Schnelligkeit,  
ganz gross im Komfort,  
ganz gross in der Formgebung,  
ist das vollkommen neue  
LUMOPRINT-Bürokopiergerät.

Sie öffnen die Deckplatte und schon hat der L 250 mehr als die Hälfte der Kopierarbeit für Sie erledigt: Den Motor eingeschaltet, die Belichtung eingestellt und die Wanne mit Entwickler gefüllt — alles automatisch. Noch wenige Sekunden für Belichtung und Entwicklung und fertig ist die tadellose L 250-Photokopie: Gestochen scharf, absolut schwarz auf rein-

weissem Papier, mit allen Details und Vermerken auch in Bleistift, Farbstift, Tinte, Stempel — nichts geht verloren. Und alles geschieht so verblüffend einfach, ohne zu probieren, ohne Ausschuss. Selbstverständlich mit Entwickler in Plasticbeutel, also kein Hanlieren mit Flüssigkeiten, kein Verschütten beim Transport.

L 250 — ganz klein im Platzbedarf, in der Wartung (praktisch keine) und im Preis, nur Fr. 560.—

Der LUMOPRINT-Photokopierautomat L 250 ist prädestiniert für die „Blitzantwort“ = Begriff für vereinfachte Korrespondenz. Verlangen Sie unbedingt Anleitung


**gratis**

Lassen Sie sich durch eine Kurzdemonstration vom L 250 begeistern. Ein Telefonanruf genügt!

Permanente Ausstellungen in:  
Zürich, Heinrichstr. 218, Tel. 051/423222  
Basel, Aeschengraben 32, Tel. 061/241120  
Bern, Neugasse 39, Tel. 031/33811  
Genf, Corratier 24, Tel. 022/249455  
St. Gallen, Neugasse 35, Tel. 071/223292

**Walter Rentsch AG**  
**Zürich**

automatische Helfpistole  
**ARROW**  
417-21  
mit Qualitäts-Garantie  
Fr. 27.50



6 mm 8 mm  
nagelt 4 x schneller als bei Gebrauch eines Hammers  
erhältlich in den Fachgeschäften

Einbanddecken  
für «Die Volkswirtschaft»  
1962

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Überzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.—. — Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1961 zu je Fr. 2.50 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes,  
Bern 1,  
Postfachrechnung III 528.

**ENTREPOT**

On offre à louer pour juillet prochain, ou date à convenir, local neuf, 1300 à 1400 m<sup>2</sup>, à proximité de Lausanne. Accès facile en bordure de route cantonale, quai de chargement. Cas échéant, aménagement au gré du loueur.

Téléphoner au (021) 23 88 44

*National* Rebuilt BUCHUNGSAUTOMATEN  
mit voller Fabrikgarantie

sehr günstig direkt von  
**NCR** NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN  
Zürich Stampfenbachplatz 474000

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —  
Inserieren Sie!

*Precisa*  
**160**

Wählen Sie Precisa 160 die führende Schweizer Schnell-Rechenmaschine

Höchste Rechengeschwindigkeit, direktes Rechnen auch unter Null, Zwei- und Dreinullentasten, elektrische Korrekturtaste, kleines Format, moderne Form

ab Fr. 850.—

Neu bei kleinem Mehrpreis mit Rückhol- & Speicherwerk

Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz

Zürich: Gessnerallee 50, Tel. (051) 23 67 57, Laden Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof  
Aarau: Kasinostr. 36, 1. Stock, Tel. (064) 2 82 25



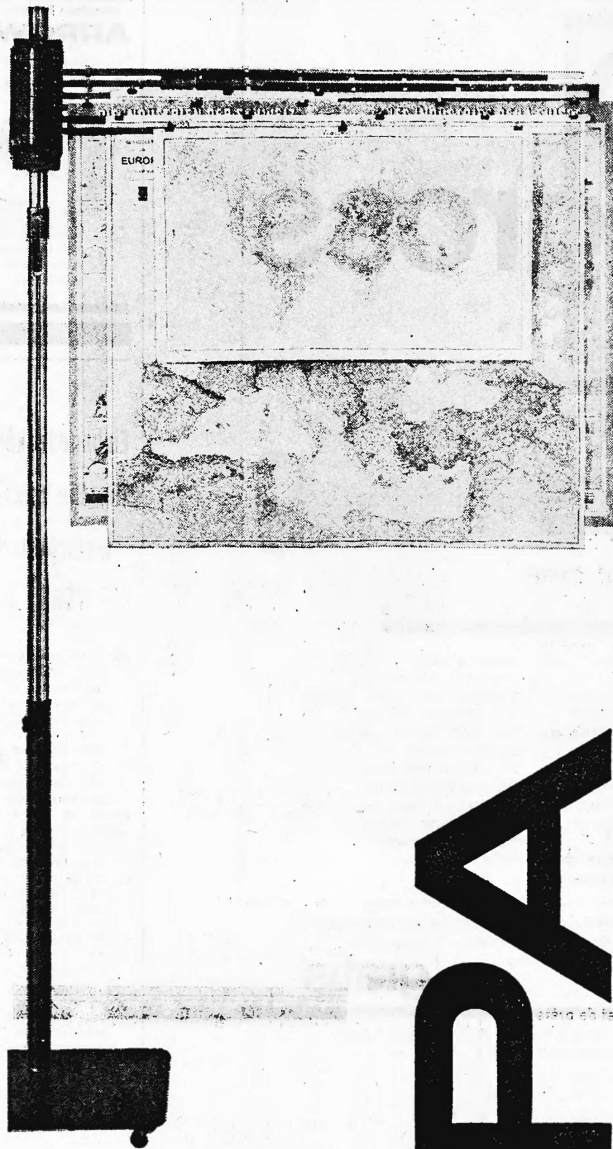
**ERNST JOST AG**

MUBA: Halle 11, Stand 4236



**FISCHER & CO. REINACH 6**

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusage von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»



**Pronto**  
*plano*

Typ «H», hält Pläne, Zeichnungen, Tabellen, Landkarten, Bilder, Muster usw. stets am gewünschten Standort zur Ansicht bereit.

Das ideale Vorführgerät für Referate, Konferenzen, Instruktionen in Schulen, Kursen usw.

Agepa, führend in Planregistraturen für vertikale, horizontale oder gerollte Ablagen.

Verlangen Sie ganz unverbindlich ausführliche Prospekte oder persönliche Beratung.

Agepa AG  
Zürich 8  
Dufourstrasse 56  
Färberhof  
Telefon 051 34 29 26

(Permanente Ausstellung)

MUBA: Halle 11, Stand 4224

**AGEPA**

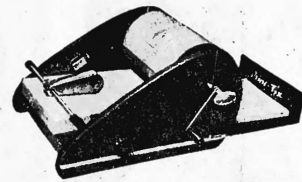
*Print-Fix*

## EINZIGARTIG

ist der neue

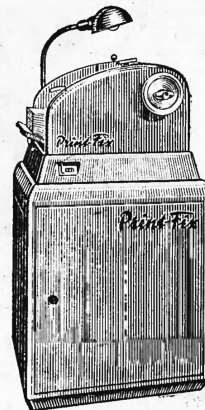
*Print-Fix*

Hand-Matrizen-Vervielfältiger  
Modell EXPRESS  
nach Baukastenprinzip ausbaubar



*Print-Fix*

Vollautomat 25 SB  
Präzisions-Vervielfältiger mit  
\* DRUCKLUFT für  
Papierreinigung  
Puderbestäubung  
Matrizenreinigung  
\* bis 150 Abzüge per Minute  
\* Hairline-Registration  
\* Lochkartendruck  
\* Mehrfarbendruck  
\* leise arbeitend



**NEUHEIT:**

das **Schweiz. Armee-Modell AM**  
mit einfachster Bedienung und  
äusserster Stabilität

Ausgestellt:

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**

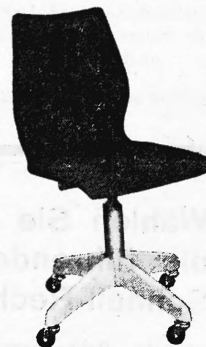
Mustermesse Basel  
Halle 11, Stand 4266

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

## Büro-Drehstühle und Drehfauteuils

für jeden Arbeitsplatz

Formschön und Qualität  
5 Jahre Fabrikgarantie



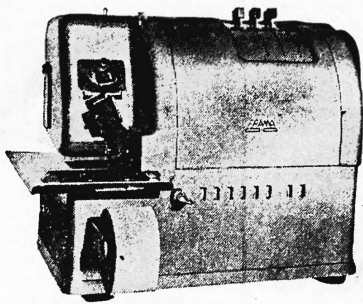
5620 St.

Besuchen Sie unseren Stand  
HALLE 11, STAND 4135

Möbelfabrik Würenlingen AG.  
Siggenthal-Station

## FRAMA Frankiermaschine

Das Postbüro im eigenen Betrieb



Vertretungen:

Addo AG., Zürich  
O. Handschin, Basel  
A. Linsi, Luzern  
Ch. Kuhn & Co., Biel  
R. Sage, Lausanne  
R. Devillard, Genève  
Aurelio Ferrari, Lugano



**RUDOLF JOST**  
Lauperswil/BE  
Telephon 035/67555

**MUBA**

Halle 11 Stand 4188

## Banque Cantonale Vaudoise

### EMISSION D'UN EMPRUNT

**3<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%**

1963, de Fr. 30 000 000

destiné au financement de ses opérations de crédit et de prêts

Conditions de l'emprunt:

Durée: 15 ans  
Remboursement facultatif dès la 10<sup>e</sup> année  
Coupures: de Fr. 1000.— et Fr. 5000.— au porteur  
Cotation: aux principales bourses suisses

**100%**

Prix d'émission:  
plus 0.60% timbre fédéral

Délai de souscription  
du 18 au 24 avril 1963, à midi

Prospectus détaillés et bulletins de souscription à disposition  
auprès de toutes les banques suisses

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

## KA-WE-DE

Kunstelsbahn und Wellenbad Dählbühlzli-Bern AG.

### 30. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. April 1963, 16 Uhr, im Hotel Bristol, Bern.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1961/62.
2. Bericht der Revisoren.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Wahl des Verwaltungsrates und dessen Präsidenten.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Umfrage.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Jahresbericht per 31. Oktober 1962 liegen im Sekretariat der Ka-We-De den Aktionären zur Einsicht auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Ausweis Karte gegen Vorweisung der Titel oder des Depotscheines bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, bis und mit Montag, den 29. April 1963, oder im Versammlungslokal selbst in Empfang nehmen.

Bern, den 18. April 1963.

Der Verwaltungsrat.

«Wer rechnet, wählt Totalia — oder die Numerial»

## LAGOMARSINO



Beispiel:  
Division  
mit Multi-  
plikation  
1.640.00 :  
40 =  
41.00 Q  
T  
15 =  
615.00 T

3 Addier- und  
Saldiermaschinen  
4 Kalkulatoren  
2 Breitwagenmodelle

Die bevorzugte Marke für  
schreibende Super-  
Rechenautomaten  
3 und 4 Operationen  
fantastisch schnell und sicher

Verlangen Sie unsere individuelle Beratung  
und Vorführung

## GUBLER

Generalvertretung für die Schweiz:  
Robert Gubler AG, Büromaschinen, Zürich 1  
Löwenstrasse 71 Telephon (051) 25 39 91



120 Verkaufsstellen  
in der ganzen Schweiz

Ich suche einen versierten Kaufmann oder einen erfahrenen  
Betriebsmann als aktiven

## PARTNER

in bedeutende, ertragsreiche AG. der Maschinen-, Apparate-  
und Schweissgerätebranche. Erforderliches Kapital Fr. 500 000  
bis 1 Mio Franken.

Offerten mit Kapitalnachweis unter Chiffre R 7977 Q an  
Publicitas AG., Genf

visoclass®

Hängeregistratur



Für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli - Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und  
Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand!

**INSERIEREN SIE!**

## Aktenboy «MONO-MAP»

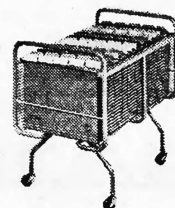
**Unentbehrliches.**

modernes, praktisches Hilfsmittel für  
rationalen Büreaubetrieb

Aus grauem Stahlrohr, 4 gummibereifte  
Schwenkrollen, sehr leicht laufend

Aussenmasse:  
66 cm lang, 41 cm breit, 58 cm hoch

Passungsvermögen 80—100 MONO-MAP

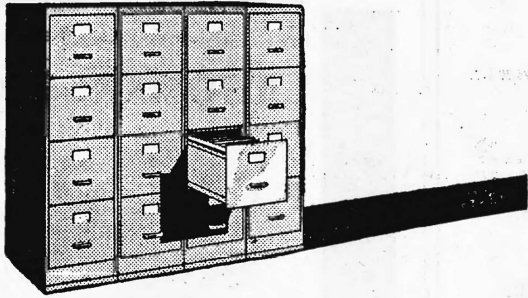


Preis Fr. 139.25 (leer)



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57





## UNION - Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

### - Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchversuche

### - Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

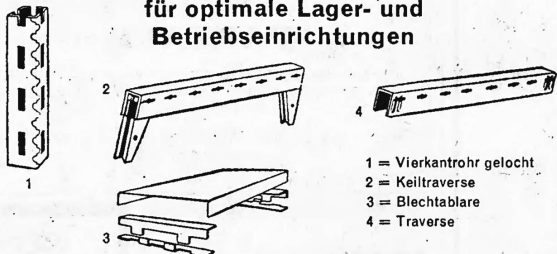
## UNION - KASSENFABRIK AG.

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 521758

MUBA, Halle 11, Stand 4229

## GABS-NORM-Teile

für optimale Lager- und Betriebseinrichtungen



GABS-Normteile, die einzigartigen und überall anwendbaren patentierten Bauelemente mit dem höchsten Sicherheitsfaktor. Ob Lager-, Büro- oder Betriebs-einrichtung, ob Klein- oder Grossanlage, mit GABS-Normteilen sofort realisierbar. Mit diesen technisch perfektionierten und bis ins kleinste Detail durchdachten Grundelementen und verschiedenen Zubehörteilen lassen sich auch schwierige Konstruktionen auf verblüffend einfache Weise lösen. Das Normteil-System eignet und bewährt sich für den Bau von:

- Lagergestellen, Palettgestellen
- Lagergrossanlagen, 2stöckig mit Zwischenboden, Treppen und Laufgängen
- Archivanlagen, Akten-, Bücher- und Archivgestellen
- Fährbaren Einheiten, Arbeitstischen, Transportbehältern
- Mehrzweckanlagen (kombinierte Lager-/Betgestelle)
- Liegestellen für militärische Unterkünfte und für den Zivilschutz
- Ausstellungs- und Messeständen u. a. m.

Absolut schraubenlose Montage, genormte, ab Lager lieferbare Einzelteile.

- Blitzschneller Zusammenbau, sekundenschnelle Verstellbarkeit
- Abteilungsmöglichkeiten mit Drahtgeflecht, Pavatex, Holz, Glas usw.
- Anbaumöglichkeiten auf alle vier Seiten
- Kein Zuschneiden von Einzelteilen, kein Materialverlust
- Keine scharfen Konturen
- 10-Zentimeter-Einteilung der Traversen
- Verwendung von Holz- oder Blechtafeln
- Aussergewöhnliche Stabilität und Tragfähigkeit
- Allseitige Verstellbarkeit
- Keine Diagonalverstrebrungen

Das sind nur einige der bestechenden und dominierenden Vorteile und Eigenschaften des Normteil-Systems. Verlangen Sie unverbindlich unsere Dokumentation Nr. 17/1 und eine Referenzliste. Permanente Ausstellung in Wallisellen

**GABS** Aktiengesellschaft  
Wallisellen Telephone (051) 93 25 93

Muba: Halle 6a, Stand 1380

Halle 11, Stand 4170

# HERMES

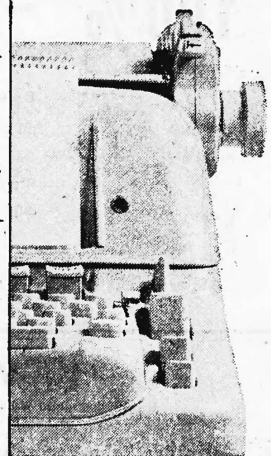
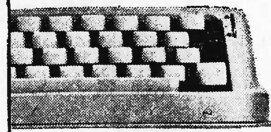
## in jedes Büro

HERMES betrachtet es als Dienst am Kunden, für jeden noch so verschiedenartigen Verwendungszweck die richtige Schreibmaschine bereit zu halten. In der Tat präsentiert die einheimische Marke HERMES eine noch nie dagewesene Auswahl von 7 verschiedenen Grundmodellen in 16 Varianten, 15 verschiedenen Schriftarten und 70 Tastaturen. Darüber hinaus stehen Spezialmodelle zu Gebot: HERMES-Electric mit proportionellem Wagenschritt, HERMES mit hektographischem Band, Doppelfarbband-Vorrichtung, Kontovorsteck-Gerät usw.

Von der kleinsten und leichtesten Aktentaschen-Schreibmaschine der Welt bis zum vollelektrischen Kanzleimodell mit universeller Ausrüstung bietet HERMES in letzter technischer Vollendung, schweizerischer Qualitätsarbeit und überlegener Leistung die vielseitigste Schreibmaschinen-Kollektion.

## Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG  
Waisenhausstr. 2, Zürich 1  
Tel. (051) 25 66 98  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz



MUBA: Halle 11, Stände 4216 und 4221